

**emerio®**

**WK-123314.1**



**Water kettle (EN)**  
**Wasserkocher (DE)**  
**Bouilloire (FR)**  
**Vattenkokare (SE)**  
**Waterkoker (NL)**  
**Vedenkeitin (FI)**  
**Grelnik za vodo (SI)**  
**Vízmelegítő (HU)**  
**Varná kanvica (SK)**  
**Varná konvice (CZ)**  
**Kuhalo za vodu (HR)**  
**Fierbător de apă (RO)**  
**Czajnik na wodę (PL)**



Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Pitoisuus – Vsebina –  
Tartalom – Obsah – Obsah – Sadržaj – Cuprins – Treść

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 6 -
Mode d'emploi – French .....	- 11 -
Bruksanvisning – Swedish.....	- 15 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 19 -
Käyttöohje – Finnish .....	- 23 -
Navodila za uporabo – Slovenian .....	- 27 -
Kezelési útmutató – Hungarian .....	- 31 -
Návod na obsluhu – Slovakian.....	- 35 -
Návod k použití – Czech.....	- 39 -
Uputa za korištenje – Croatian .....	- 43 -
Manual de utilizare – Romanian .....	- 47 -
Instrukcja obsługi – Polish .....	- 51 -

## Instruction manual – English

### SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
2. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph “cleaning and maintenance” of the manual.
8. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
9. Warning: Avoid spillage on the connector.
10. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
11. The heating element surface is subject to residual heat after use.
12. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage in your home. If this is not the same, contact your dealer and do not use the kettle.
13. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
14. Do not operate the appliance without load to avoid damaging the heat elements.
15. Unplug from the outlet when not in use.
16. Do not let the cord hang over edge of table counter or touch hot surface.
17. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
18. Should you accidentally allow the kettle to operate without water; the boil-dry protection will automatically switch it off. If this should occur, allow the kettle to cool before filling with cold water and re-boiling.
19. Ensure that kettle is used on a firm and flat surface where the children can't touch, this can prevent from overturning the kettle to damage the person or kettle.
20. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or kettle in water or other liquids.
21. Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
22. Be careful when opening the lid for refilling when the kettle is hot.
23. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
24. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.
25. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.
26. The appliance is not a toy. Do not let the children play it.

27. The use of accessory attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
28. While water boiling, avoid contacting with steam from the spout when water is boiling or just after it has switched off. Do not be anxious to uncover the lid.
29. Unplug from outlet when not in use and before cleaning; allow it to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
30. Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
31. Do not use the appliance for other than intended use.
32. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
33. The kettle is for household use only, not for outdoor.
34. The machine should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control.
35. Do not remove the lid while the water is boiling.
36. If you wish to stop the kettle before the water has boiled, you must switch off the appliance before removing the kettle from its base.
37. This appliance is not designed for commercial use.
38. Our warranty does not cover water kettles that malfunction resulting from failure to descale.
39. The kettle is only to be used with the stand provided.
40. Do not boil anything but water in this water kettle.
41. This kettle is equipped with an automatic shut-off function. This function only works when you wait for the kettle to switch off by itself. Should you remove the kettle from the base earlier than this, please make sure that the on/off switch is turned off to prevent the kettle from heating up again after some time.

## HOUSEHOLD USE ONLY

### PARTS DESCRIPTION

1. Lid
2. Handle
3. Water gauge
4. On/off switch and indicator light
5. Power base
6. Anti-calc filter



### BEFORE USING YOUR KETTLE

If you are using the kettle for the first time, it is recommended that you clean your kettle before use by boiling a full kettle of water twice and then discarding the water.

### OPERATION OF YOUR KETTLE

1. Open the lid; pour out left over water from previous boiling cycle, fill with the desired amount of fresh water to the water kettle. Always fill the kettle between the minimum (0.5L) and maximum (1.7L) marks. Too little water will result in the kettle switching off before the water has boiled.

**NOTE:** Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before connecting the power cord to the outlet.

This water kettle is equipped with an overflow safety feature. This will make sure that in case of overfilling the kettle the water will not come in contact with electrical components of the kettle ensuring no unsafe situations can occur. In case of overflow the water will be lead through the inner side of the kettle and will exit the kettle at the bottom, away from the electrical element.

2. Connect the plug into a power outlet. Press the switch downwards. The indicator will light up. Then start to boil the water. The kettle will switch off automatically once the water has boiled. You can shut off the power by pressing the switch button upwards at any moment during boiling water.  
**NOTE:** Ensure that switch is clear off obstructions and the lid is firmly closed all the time throughout the boiling cycle. The kettle will not turn off if the switch is constrained and scalding may occur if the lid is open.
3. Once the water boils, wait 10 seconds before pouring out water to prevent hot steam from exiting through the lid of the kettle. Lift the kettle then pour the water.  
**NOTE:** operate carefully when pouring the water from your kettle as boiling water will scald.
4. The kettle will not re-boil until the switch is pressed downwards. Allow to cool for 30~40 seconds before reopening to boil water. Never re-boil water older than 2 hours.  
**NOTE:** Ensure power supply is turned off when kettle is not in use.
5. Should you accidentally allow the kettle to operate without water; the boil-dry protection will automatically switch it off. If this occurs, allow the kettle to cool before filling with cold water and re-boiling.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**

1. Always let the kettle cool down first and disconnect the appliance from the power outlet before cleaning.
2. Never immerse the kettle area or cord in water, or allow moisture to contact with these parts.
3. To clean the filter: unlock the lid and pull out the filter. Rinse the filter with running water and then dry it.

#### **Cleaning appearance of housing:**

Wipe the appearance of body with a mild and damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner. Never immerse the power base in water or other liquid for cleaning.

Descale regularly, preferably at least once a month and more frequently if your water is very hard.

To descale your kettle, use:

- white vinegar
  - fill the kettle with half a litre of vinegar
  - leave to stand for 1 hour without heating
- citric acid:
  - boil half a litre of water
  - add 25g of citric acid and leave to stand for 15 minutes.

Empty your kettle and rinse it 5 or 6 times.

### **TECHNICAL DATA**

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 1850-2200W

### **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the

instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.



The crossed out wheeled bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Hesselmans Torg 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst:**  
T: +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Bedienungsanleitung – German

### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
3. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
7. Beachten Sie der Anweisungen zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmittel in Kontakt kommen wie in „REINIGUNG UND PFLEGE“.
8. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.
9. Warnung: Nichts auf den Steckverbinder verschütten.
10. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
11. Die Oberfläche des Heizelements erzeugt nach dem Gebrauch noch Restwärme.
12. Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmt, bevor Sie den Wasserkocher an die Stromversorgung anschließen. Ist dies nicht der Fall, dann benutzen Sie den Wasserkocher nicht und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
13. Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Stellen Sie sicher, dass auch die Wandsteckdose in Ihrem Haus geerdet ist.
14. Benutzen Sie das Gerät nicht leer, um eine Beschädigung der Heizelemente zu vermeiden.
15. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
16. Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante hängen oder mit einer heißen Oberfläche in Berührung kommen.
17. Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder nahe einem heißen Gas- oder Elektrobrenner oder in einem geheizten Ofen.
18. Falls Sie den Wasserkocher versehentlich ohne Wasser betreiben, schaltet der Trockenschutz das Gerät automatisch aus. Lassen Sie den Wasserkocher in diesem Fall abkühlen, bevor Sie ihn zum erneuten Kochen wieder mit kaltem Wasser füllen.
19. Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher auf einer festen und ebenen Fläche benutzt wird, wo Kinder ihn nicht erreichen können. So kann vermieden werden, dass das Gerät umkippt und dadurch beschädigt wird oder Personen verletzt werden.

20. Zum Schutz vor Feuer, elektrischem Schlag und Verletzungen dürfen das Kabel, der Netzstecker und der Wasserkocher nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
21. Gießen Sie das kochende Wasser stets langsam und vorsichtig aus, ohne den Wasserkocher dabei zu schnell zu kippen.
22. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Deckel zum Nachfüllen öffnen und der Wasserkocher heiß ist.
23. Von Kindern oder in deren Nähe darf das Gerät nur unter strenger Aufsicht benutzt werden.
24. Berühren Sie die heiße Oberfläche nicht. Benutzen Sie den Griff oder Knopf.
25. Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn ein mit heißem Wasser gefülltes Gerät bewegt wird.
26. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen.
27. Die Verwendung von Zubehörteilen, die vom Hersteller des Geräts nicht empfohlen werden, kann zu Feuer, elektrischem Schlag und Verletzungen führen.
28. Vermeiden Sie es, bei einem Kochvorgang mit dem aus dem Ausguss entweichenden Dampf in Kontakt zu kommen, wenn das Wasser kocht oder kurz nachdem sich das Gerät ausgeschaltet hat. Öffnen Sie den Deckel nicht zu schnell.
29. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, sowie vor der Reinigung. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile aufsetzen oder abnehmen und bevor Sie es reinigen.
30. Sorgen Sie immer dafür, dass der Deckel geschlossen ist und nicht angehoben wird, während das Wasser kocht. Es besteht Verbrühungsgefahr, wenn der Deckel während eines Kochvorgangs geöffnet wird.
31. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu seinem vorgesehenen Verwendungszweck.
32. Wenn der Wasserkocher überfüllt wird, kann das heiße Wasser überkochen.
33. Der Wasserkocher ist nur für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen und darf nicht im Freien verwendet werden.
34. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit Fernbedienung eingeschaltet werden.
35. Den Deckel nicht entfernen, wenn das Wasser kocht.
36. Wenn Sie den Wasserkessel vor dem Kochen des Wassers anhalten möchten, müssen Sie erst das Gerät ausschalten, bevor Sie den Kessel aus der Fassung heben können.
37. Dieses Gerät wurde nicht für den gewerblichen Gebrauch entworfen.
38. Unsere Garantie gilt nicht für Wasserkocher, die aufgrund von Fehlern beim Entkalken nicht oder fehlerhaft funktionieren.
39. Der Wasserkocher kann nur mit dem mitgelieferten Sockel betrieben werden.
40. Erhitzen Sie nur Wasser in diesem Wasserkocher.
41. Dieser Wasserkocher ist mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet. Diese Funktion funktioniert nur, wenn Sie warten, bis sich der Wasserkocher von selbst abschaltet. Sollten Sie den Wasserkocher früher vom Sockel nehmen, achten Sie darauf, dass Sie die Ein-/Aus-Taste ausschalten, damit der Wasserkocher nicht nach einiger Zeit wieder aufheizt.

## **NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT BESCHREIBUNG**

1. Deckel
2. Handgriff
3. Füllstandanzeige
4. Ein/Aus-Schalter und Kontrolllampe
5. Grundplatte
6. Anti-Kalk-Filter



## **VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH DES WASSERKOCHERS**

Bei Inbetriebnahme des Geräts empfehlen wir, den Wasserkocher vor dem Gebrauch zu reinigen, indem Sie ihn vollständig mit Wasser füllen und das Wasser zweimal kochen. Schütten Sie es anschließend weg.



## BEDIENUNG DES WASSERKOCHERS

1. Öffnen Sie den Deckel, gießen Sie das Wasser aus, das von der vorherigen Benutzung noch übrig ist, füllen Sie die gewünschte Menge frisches Wasser in den Wasserkocher. Beachten Sie beim Füllen des Wasserkochers immer die Markierungen für die minimale (0.5L) und die maximale (1.7L) Wassermenge. Zu wenig Wasser führt dazu, dass der Wasserkocher sich ausschaltet, bevor das Wasser gekocht hat.

**HINWEIS:** Überschreiten Sie nicht die Markierung für die maximale Wassermenge, da das Wasser beim Kochen aus dem Ausguss herausströmen kann. Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig geschlossen ist, bevor Sie das Netzkabel an die Steckdose anschließen.

Dieser Wasserkocher ist mit einem besonderen Sicherheitsmerkmal ausgestattet. Im Falle einer Überfüllung des Kessels, führt eine Abflussführung im inneren des Wasserkochers das zuviel eingefüllte Wasser weg von den elektrischen Bauteilen an die Unterseite des Gerätes.

2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose. Drücken Sie den Schalter nach unten. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Das Gerät beginnt damit, das Wasser zu kochen. Sobald das Wasser gekocht hat, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Sie können den Kochvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie den Schalter nach oben drücken.

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass der Schalter während des Siedevorgangs nicht behindert wird und der Deckel stets fest verschlossen ist. Der Wasserkocher schaltet sich nicht aus, wenn die Bewegung des Schalters eingeschränkt wird, und es besteht die Gefahr von Verbrühungen, wenn der Deckel geöffnet ist.

3. Wenn das Wasser kocht, warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie es ausgießen, um zu verhindern, dass heißer Dampf durch den Deckel des Wasserkochers entweicht. Heben Sie den Wasserkocher hoch und gießen das Wasser aus.

**HINWEIS:** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Wasser aus dem Wasserkocher gießen, da bei kochendem Wasser Verbrühungsgefahr besteht.

4. Der Wasserkocher kocht erst wieder, wenn der Schalter nach unten gedrückt wird. Lassen Sie das Gerät erst 30-40 Sekunden abkühlen, bevor Sie es wieder öffnen, um Wasser zu kochen. Erhitzen Sie niemals Wasser ein zweites Mal, das älter als 2 Stunden ist.

**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist, wenn der Wasserkocher nicht benutzt wird.

5. Falls Sie den Wasserkocher versehentlich ohne Wasser betreiben, schaltet der Trockengehschutz das Gerät automatisch aus. Lassen Sie den Wasserkocher in diesem Fall abkühlen, bevor Sie ihn zum erneuten Kochen wieder mit kaltem Wasser füllen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

1. Lassen Sie den Wasserkocher bevor Sie diesen reinigen, immer zuerst herunterkühlen und trennen Sie ihn von der Stromversorgung.
2. Tauchen Sie den Wasserkocher oder das Kabel niemals in Wasser und lassen Sie diese Teile nie nass werden.
3. Filterreinigung: Den Deckel entriegeln und den Filter herausziehen. Den Filter unter fließendem Wasser abspülen und anschließend abtrocknen.

### Reinigung des gehäuses:

Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch oder Reinigungsmittel ab. Verwenden Sie niemals giftige Reinigungsmittel.

Tauchen Sie den Sockel zum Reinigen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und Scheuermittel, um die Außenseite des Wasserkochers zu reinigen.

Entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig (mindestens einmal monatlich; Häufigkeit abhängig vom Kalkgehalt des Wassers und der Anzahl der Benutzungen).

Entkalken des Wasserkochers:

- Benutzen Sie einen handelsüblichen Essig:
    - Gießen Sie einen halben Liter Essig in den Wasserbehälter.
    - Eine Stunde einwirken lassen, ohne den Wasserkocher aufzuheizen.
  - Zitronensäure:
    - Kochen Sie einen halben Liter Wasser.
    - Geben Sie 25 g Zitronensäure hinzu und lassen dies 15 Minuten einwirken.
- Leeren Sie den Wasserkocher, und spülen Sie ihn 5 bis 6 mal aus.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 1850-2200W

## GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Hesselmans Torg 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst:**  
T: +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Mode d'emploi – French

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
2. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
3. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
5. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments, reportez-vous au paragraphe « nettoyage et entretien » du mode d'emploi.
8. Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et analogue telles que: Les zones de cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail; Les fermes; Les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel; Environnements de type chambres d'hôtes.
9. Avertissement: Évitez tout déversement sur le connecteur.
10. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
11. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude un certain temps après utilisation.
12. Avant de brancher la bouilloire sur le secteur, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaquette signalétique de l'appareil correspond à la tension de votre domicile. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas la bouilloire.
13. Cet appareil est équipé d'une prise de terre. Veuillez vous assurer que votre prise murale de votre domicile dispose également d'une mise à la terre.
14. Pour éviter d'endommager les éléments de chauffage, n'utilisez pas l'appareil à vide.
15. Débranchez l'appareil de la prise murale lorsque vous ne l'utilisez pas.
16. Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir ni entrer en contact avec une surface chaude.
17. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud ni dans un four chauffé.
18. Dans le cas où, accidentellement, vous laisseriez la bouilloire fonctionner sans eau, la sécurité en cas de fonctionnement sans eau l'éteindra automatiquement. Si un tel cas se produit, laissez refroidir la bouilloire avant de la remplir d'eau froide et de la faire rebouillir.
19. Assurez-vous que la bouilloire est utilisée sur une surface stable et plate, hors de portée des enfants, afin de prévenir tout risque de basculement pouvant endommager la bouilloire ou blesser des personnes.
20. Afin de prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique ou de dommages corporels, ne plongez ni le cordon secteur, ni les prises électriques ni la bouilloire dans l'eau ou tout autre liquide.
21. Prenez toujours le soin de verser lentement l'eau bouillante, sans renverser trop vite la bouilloire.

22. Lorsque la bouilloire est chaude, faites attention au moment d'ouvrir le couvercle pour la remplir à nouveau d'eau.
23. Une surveillance de tous les instants est nécessaire lorsque un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
24. Ne touchez pas la surface chaude. Utilisez la poignée ou le bouton.
25. Faites très attention lorsque vous déplacez un appareil contenant de l'eau chaude.
26. Cet appareil n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec.
27. L'utilisation d'accessoires reliés non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer un incendie, un choc électrique ou des dommages corporels.
28. Alors que l'eau bout, évitez tout contact avec la vapeur qui s'échappe du bec verseur lorsque l'eau est en ébullition ou juste après l'arrêt de la bouilloire. Prenez votre temps avant de soulever le couvercle.
29. Débranchez de la prise murale en cas de non utilisation et avant le nettoyage; laissez refroidir avant de retirer ou de replacer des pièces et avant le nettoyage de l'appareil.
30. Lorsque de l'eau est en train de bouillir, assurez-vous que le couvercle est fermé et ne le soulevez pas. Vous pouvez vous brûler si vous enlevez le couvercle au cours des cycles d'ébullition.
31. L'appareil ne peut être utilisé pour un usage autre que celui prévu.
32. Lorsque la bouilloire est trop pleine, il est possible que de l'eau bouillante déborde.
33. La bouilloire est prévue pour un usage à l'intérieur et non pour un usage à l'extérieur.
34. L'appareil ne doit pas être mis en marche au moyen d'une prise minuteur externe ou au moyen d'un système de télécommande séparé.
35. N'enlevez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
36. Si vous désirez arrêter la bouilloire avant que l'eau n'ait bouilli, vous devez éteindre l'appareil avant de retirer la bouilloire de sa base.
37. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
38. Notre garantie ne couvre pas les dégâts résultants de la calcification non contrôlée.
39. La bouilloire ne peut être utilisée qu'avec le support fourni.
40. Ne faites pas bouillir autre chose que de l'eau dans cette bouilloire à eau.
41. Cette bouilloire est équipée d'une fonction d'arrêt automatique. Cette fonction n'est activée que lorsque vous attendez que la bouilloire s'arrête toute seule. Si vous retirez la bouilloire de son socle avant qu'elle ne s'arrête toute seule, veillez à ce que l'interrupteur marche/arrêt soit en position d'arrêt afin d'éviter que la bouilloire ne chauffe de nouveau après un certain temps.

## USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Couvercle
2. Poignée
3. Jauge d'eau
4. Interrupteur marche/arrêt et témoin lumineux
5. Base
6. Filtre anticalcaire



### AVANT D'UTILISER VOTRE BOUILLIOIRE

Si vous utilisez votre bouilloire pour la première fois, il est recommandé de la nettoyer avant utilisation en faisant bouillir deux fois de l'eau que vous jetterez ensuite.

### FONCTIONNEMENT DE VOTRE BOUILLIOIRE

1. Ouvrez le couvercle ; videz l'eau restante du cycle d'ébullition précédent et versez la quantité d'eau fraîche désirée dans la bouilloire. Remplissez toujours la bouilloire entre les repères de minimum (0.5L) et de maximum (1.7L). Une quantité d'eau insuffisante fera que la bouilloire s'éteindra automatiquement avant que l'eau n'ait bouilli.

**NOTE:** Ne remplissez pas la bouilloire au delà du repère maximum car de l'eau risque d'éclabousser lors de l'ébullition. Assurez-vous que le couvercle est solidement en place avant de brancher le cordon secteur à la prise murale.

Cette bouilloire est équipée d'un système de sécurité contre les débordements. Ceci s'assurera qu'en cas de remplissage excessif de la bouilloire, l'eau ne viendra pas en contact avec les composants électriques de la bouilloire assurant qu'aucune des situations dangereuses ne peuvent se produire. En cas de trop remplir l'eau sera de plomb creux le côté intérieur de la bouilloire et sortira de la bouilloire en bas, loin de l'élément électrique.

2. Branchez la prise secteur à la prise murale. Appuyez sur l'interrupteur vers le bas. Le témoin s'allume. L'eau commence à bouillir. La bouilloire s'éteindra automatiquement une fois que l'eau aura bouilli. A tout moment, vous pouvez éteindre la bouilloire en pressant l'interrupteur vers le haut.

**NOTE:** Veillez à ce que le couvercle soit complètement fermé et à ce que rien ne bloque l'interrupteur pendant tout le cycle de chauffe. La bouilloire ne peut pas s'éteindre automatiquement si son interrupteur est bloqué et il y a un risque de brûlures si son couvercle est ouvert.

3. Une fois que l'eau bout, attendez 10 secondes avant de déverser l'eau pour empêcher la vapeur chaude de sortir par le couvercle de la bouilloire. Soulevez la bouilloire puis versez l'eau.

**NOTE:** faites attention lorsque vous versez l'eau contenue dans la bouilloire car l'eau peut vous ébouillanter.

4. La bouilloire ne pourra rebouillir que si l'interrupteur est actionné vers le bas. Laissez refroidir 30-40 secondes avant d'ouvrir la bouilloire pour faire bouillir à nouveau de l'eau. Ne faites jamais rebouillir de l'eau qui est restée dans la bouilloire plus de 2 heures.

**NOTE:** Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée lorsque vous n'utilisez pas la bouilloire.

5. Dans le cas où, accidentellement, vous laisseriez la bouilloire fonctionner sans eau, la sécurité en cas de fonctionnement sans eau l'éteindra automatiquement. Si cela se produit, laissez refroidir la bouilloire avant de la remplir d'eau froide et de la faire rebouillir.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

1. Attendez toujours que la bouilloire ait complètement refroidit et débranchez-la avant de la nettoyer.
2. Ne plongez jamais la base de la bouilloire ou le cordon secteur dans l'eau. Ne laissez pas non plus l'humidité atteindre ces parties.
3. Pour nettoyer le filtre: déverrouillez le couvercle et retirez-en le filtre. Rincez le filtre à l'eau chaude puis laissez-le sécher.

### **Nettoyage de l'apparence extérieure:**

Nettoyez l'apparence de l'appareil avec un chiffon humide ou un nettoyant. N'utilisez jamais un nettoyant toxique.

Pour le nettoyage, ne plongez jamais la base d'alimentation électrique dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Détartrez régulièrement, de préférence au moins 1 fois/mois, plus souvent si votre eau est très calcaire.

Pour détartrez votre bouilloire, utiliser:

- du vinaigre blanc à 8° du commerce:
  - remplir la bouilloire avec 1/2 l de vinaigre
  - laisser agir 1 heure à froid
- de l'acide citrique:
  - faire bouillir 1/2 l d'eau
  - ajouter 25 g d'acide citrique

laisser agir 15 min.

Vider votre bouilloire et la rincer 5 ou 6 fois.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50/60Hz

Consommation énergétique: 1850-2200W

## GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Hesselmans Torg 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst:**  
T: +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Bruksanvisning – Swedish

### SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år gamla eller äldre, om de är under uppsikt eller om de fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt, och förstår farorna som är involverade.
2. Rengöring eller underhåll skall inte göras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och under uppsikt.
3. Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten.
4. Apparaterna kan användas av människor med minskade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller som saknar erfarenhet och kunskap om de är under uppsikt eller om de fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt, och förstår farorna som är involverade.
5. Barn får inte leka med apparaten.
6. Om el-sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceagent eller en person med liknande kvalifikationer så att faror kan undvikas.
7. När det gäller instruktionerna för att rengöra ytorna som kommer i kontakt med mat, se stycket "rengöring och underhåll" i handboken.
8. Denna apparat ämnas för att användas i hushåll och liknande bruksområden, till exempel: personalköken i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; lantgårdshus; av kunder i hotell, motell, och andra liknande bostadsmiljöer; vandrarhem och liknande miljöer.
9. Varning! Undvik att spilla på kontakten.
10. Varning: Potentiell risk för skador vid missbruk.
11. Värmeelementets yta är varm efter användning.
12. Innan vattenkokaren ansluts till eluttaget måste du kontrollera att spänningen som indikeras på apparaten motsvarar spänningen i ditt hem. Om så inte är fallet, kontakta din återförsäljare och använd inte vattenkokaren.
13. Apparaten har ett jordat uttag. Försäkra dig om att vägguttaget är jordat.
14. Använd inte apparaten utan vatten. Annars kan värmeelementen skadas.
15. Dra ut sladden ur vägguttaget när apparaten inte används.
16. Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkanter eller komma i kontakt med heta ytor.
17. Placera inte vattenkokaren på eller i närheten av heta gas- eller elbrännare, eller i en uppvärmd ugn.
18. Om du skulle råka sätta på vattenkokaren utan vatten aktiveras torrkokningsskyddet automatiskt. Om detta skulle hända, låt vattenkokaren svalna innan den fylls med kallt vatten och sätts på igen.
19. Försäkra dig om att vattenkokaren används på en fast och jämn yta som barn inte kan komma åt. Detta förhindrar vattenkokaren från att välta och skada personer eller själva vattenkokaren.
20. För att skydda mot brand, elektriska stötar eller personsador får sladden, elektriska kontakter eller vattenkokaren inte sänkas ner i vatten eller några andra vätskor.
21. Se till att alltid vara försiktig när du håller kokande vatten och håll inte för snabbt.
22. Var försiktig när du öppnar locket för att fylla på vatten om vattenkokaren är varm.
23. Noggrann övervakning är nödvändig när en apparat används av eller nära barn.
24. Ta inte på den heta ytan. Använd handtaget eller knappen.



25. Man måste vara mycket försiktigt när en vattenkokare med hett vatten i förflyttas.
26. Apparaten är inte en leksak. Låt inte barn leka med den.
27. Om man använder tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan det leda till brand, elektriska stötar eller kroppsskada.
28. Undvik kontakt med ånga från pipen när vatten kokar eller strax efter avstängning. För övrigt är det ingen fara att öppna locket.
29. Dra ut kontakten ur vägguttaget när apparaten inte används eller när den rengörs. Låt den svalna innan delar tas av eller sätts på, och innan rengöring.
30. Försäkra dig om att locket är på och öppna det inte under kokningen. Om locket öppnas under kokningen kan man skållas.
31. Använd inte apparaten för andra tillämpningar än den är avsedd för.
32. Om vattenkokaren är överfylld kan kokhett vatten skvätta ut.
33. Vattenkokaren får endast användas i hushållet, inte utomhus.
34. Maskinen bör inte användas tillsammans med en extern tidsbrytare eller ett separat system med fjärrkontroll.
35. Ta inte bort locket medans vattnet kokar.
36. Om du önskar avbryta uppkokning innan vattnet kokat, måste du stänga av apparaten innan du tar bort kannan från basen.
37. Den här apparaten är inte utformad för kommersiell användning.
38. För denna vattenkokare, täcker vår garanti inte fel som resulterats pga bristande avkalkning.
39. Vattenkokaren får endast användas tillsammans med den medlevererade sockeln.
40. Koka inte något annat än vatten i denna vattenkokare.
41. Denna vattenkokare är utrustad med en automatisk avstängningsfunktion. Denna funktion fungerar endast när du väntar på att vattenkokaren skall stänga av sig själv. Om du tar bort vattenkokaren från basen tidigare än detta, se till att strömbrytaren är avstängd för att förhindra att vattenkokaren värms upp igen efter en viss tid.

## ENBART FÖR HUSHÅLLSBRUK BESKRIVNING

1. Låsa
2. Handtag
3. Vattennivå
4. På/av-knapp och Indikatorlampa
5. Bas
6. Kalkfilter



## INNAN VATTENKOKAREN ANVÄNDS FÖR FÖRSTA GÅNGEN

Om du använder vattenkokaren för första gången rekommenderar vi att du rengör den först genom att koka en hel kanna vatten två gånger och sedan hälla bort vattnet.

## ANVÄNDA VATTENKOKAREN

1. Öppna locket och häll ut kvarvarande vatten från tidigare kokning och fyll på med önskad mängd färskt vatten i vattenkokaren. Fyll alltid vattenkokaren mellan markeringarna för minimum (0.5L) och maximum (1.7L). För lite vatten leder till att vattenkokaren stängs av innan vattnet har kokat.  
**OBS:** Fyll inte med vatten över maximal nivå eftersom vatten kan skvätta ut ur pipen när det kokar. Försäkra dig om att locket sitter på ordentligt innan sladden ansluts till uttaget.

Den här vattenkokaren är utrustad med en säkerhetsfunktion för överfyllning. Detta ser till att om vattenkokaren överfylls, så kommer vattnet inte i kontakt med elektriska komponenter på vattenkokaren, vilket försäkrar att inga osäkra situationer uppstår. Vid överfyllning kommer vattnet att ledas genom den inre sidan av vattenkokaren, och kommer att rinna ut från vattenkokaren vid botten, bort från de elektriska elementen.

2. Sätt i kontakten i ett eluttag. Tryck omkopplaren nedåt. Indikatorn tänds. Börja sedan koka vattnet. Vattenkokaren stängs av automatiskt när vattnet har kokat. Du kan stänga av strömtillförseln genom att när som helst trycka upp strömbrytarknappen då du kokar vatten.

**OBS:** Se till att omkopplaren inte hindras och att locket är ordentligt stängt under hela kokningsprocessen. Vattenkokaren kommer inte att stängas av om omkopplaren hindras och skållning kan ske om locket är öppet.

3. När vattnet kokar, vänta 10 sekunder innan vattnet hälls ut för att förhindra att het ånga kommer ut från locket på vattenkokaren. Lyft vattenkokaren från sockeln och häll sedan ut vattnet.

**OBS:** Var försiktig när du håller ut vatten ur vattenkokaren, kokande vatten ger brännskador.

4. Vattenkokaren kokar inte på nytt förrän man tryckt ned knappen. Låt svalna i 30 till 40 sekunder innan locket öppnas på nytt för att koka nytt vatten. Värm aldrig vatten som är äldre än två timmar.

**OBS:** Försäkra dig om att strömtillförseln stängs av när vattenkokaren inte används.

5. Om du skulle råka sätta på vattenkokaren utan vatten aktiveras torrkokningsskyddet automatiskt. Om detta skulle hända, låt vattenkokaren svalna innan den fylls med kallt vatten och sätts på igen.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Låt alltid kannan svalna först och koppla sedan bort apparaten från eluttaget innan rengöring.
2. Sänk aldrig ner vattenkokaren eller sladden i vatten och låt inte fukt komma i kontakt med dessa delar.
3. Rengöring av filtret: lås upp locket och dra ut filtret. Rensa filtret med rinnande vatten och torka det sedan.

### Rengöring av utsidan av behållaren:

Torka av utsidan med en fuktig trasa eller med ett mildt rengöringsmedel. Använd aldrig giftiga rengöringsmedel.

Sänk aldrig ner sockeln i vatten eller andra vätskor då den ska rengöras.

Avkalka regelbundet, minst en gång i månaden och oftare om du har väldigt hårt vatten.

För att avkalka, använd:

- Vitvinsvinäger 8%:
  - fyll vattenkokaren med en halvliter vinäger
  - låt stå i 1 timme utan att starta apparaten.
- Citronsyra:
  - koka upp en halvliter vatten
  - tillsätt 25 g citronsyra och låt stå i 15 minuter.

Töm vattenkokaren och skölj 5-6 gånger.

## TEKNISKA DATA

Driftsspänning: 220-240V ~ 50/60Hz

Strömförbrukning: 1850-2200W

## GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstå vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.



Den överkorsade soptunnan betyder att denna produkt inte skall kastas i de vanliga hushållssoporna. Elektronisk och elektrisk utrustning som inte källsorteras utgör en potentiell risk för miljön och människors hälsa på grund av att de innehåller farliga substanser. Avyttra på ett ansvarsfullt sätt och lämna till en godkänd återvinningsanläggning.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Hesselmans Torg 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst:**  
T: +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Gebruiksaanwijzing – Dutch

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud, vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van het apparaat en de gerelateerde risico's begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
2. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
3. Houd het apparaat en snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan ervaring en kennis, vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van de apparatuur en de gerelateerde risico's begrijpen.
5. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
6. Wanneer de netkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant of diens servicedienst of een soortgelijke gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te voorkomen.
7. Lees a.u.b. de paragraaf "Reiniging en onderhoud" in de handleiding voor instructies m.b.t. de reiniging van oppervlaktes die in contact met voedsel komen.
8. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk- en vergelijkbaar gebruik zoals: personeelskeuken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; door hotel, motelgasten en andere residentiële omgevingen; bed and breakfast soortgelijke omgevingen.
9. Waarschuwing: Voorkom morsen op de aansluiting.
10. Waarschuwing: Het apparaat verkeerd gebruiken kan letsel veroorzaken.
11. Het oppervlak van het verwarmingselement bezit nog resthitte na gebruik.
12. Controleer voordat u de waterkoker aansluit op het lichtnet, of het voltage dat op het apparaat vermeld staat, overeenkomt met het voltage bij u thuis. Als dit niet het geval is, dient u contact op te nemen met uw verkoper en de waterkoker niet te gebruiken.
13. Dit apparaat is voorzien van een geaarde stekker. Controleer of de wandstekkerdoos in uw huis goed geaard is.
14. Gebruik het apparaat niet zonder vulling, om schade aan de verwarmingselementen te voorkomen.
15. Koppel het apparaat los van het lichtnet wanneer u het niet gebruikt.
16. Laat de netkabel niet over de rand van een tafel hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
17. Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een gas- of elektrische brander of in een warme oven.
18. Mocht u per ongeluk de waterkoker toch aanzetten zonder water, zal de droogkookbescherming het apparaat automatisch uitschakelen. Indien dit gebeurt, de waterkoker eerst laten afkoelen voor deze te vullen met koud water en opnieuw te gebruiken.
19. Zorg ervoor dat de waterkoker gebruikt wordt op een stevige en egale ondergrond waar kinderen niet bij kunnen komen. Dit voorkomt dat de waterkoker omver wordt getrokken met persoonlijk letsel of schade aan de waterkoker als gevolg.
20. Ter voorkoming van brand, elektrische schok of persoonlijk letsel, mogen de kabel, de netstekker of de waterkoker niet in water of andere vloeistoffen worden ondergedompeld.
21. Gekookt water altijd langzaam en voorzichtig uitgieten zonder de waterkoker te snel om te kantelen.
22. Wees voorzichtig bij het openen van het deksel als de waterkoker heet is.
23. Houd toezicht wanneer het apparaat wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.

24. Raak het hete oppervlak niet aan. Gebruik de handgreep of de knop.
25. Ga voorzichtig te werk als u apparaten met heet water verplaatst.
26. Het apparaat is geen speelgoed. Laat kinderen er niet mee spelen.
27. Het gebruik van niet door de fabrikant goedgekeurde accessoires kan leiden tot brand, elektrische schok of lichamelijk letsel.
28. Voorkom contact met de stoom uit de schenktuit als het water kookt of net afgezet is. Wacht even met het deksel eraf te openen.
29. Koppel het apparaat los van het lichtnet als het niet in gebruik is en voor het reinigen; laat het afkoelen voordat u accessoires plaatst of verwijdert en voordat u het apparaat reinigt.
30. Zorg ervoor dat het deksel altijd gesloten is en til het niet op terwijl het water kookt. Als u het deksel verwijdert tijdens de kookcyclus kan dit leiden tot brandwonden.
31. Het apparaat mag alleen voor de hier beschreven toepassing worden gebruikt.
32. Als de waterkoker te vol is, kan er kokend water uitstromen.
33. Het apparaat mag alleen voor huishoudelijke doeleinden worden gebruikt, niet buiten.
34. Het apparaat dient niet bediend te worden door middel van een externe tijdschakelaar of door middel van een apart systeem met afstandsbediening.
35. Verwijder het deksel niet als het water aan het koken is.
36. Als u de waterkoker wilt stoppen voordat het water gekookt heeft, dan moet u het apparaat uitschakelen voordat u de waterkoker van het voetstuk haalt.
37. Dit apparaat is niet ontworpen voor commercieel gebruik.
38. Onze garantie geldt niet voor waterkokers die niet of slecht functioneren als gevolg van het niet ontkalken.
39. De waterkoker kan alleen worden gebruikt met de meegeleverde basis.
40. Kook uitsluitend water met deze waterkoker.
41. Deze waterkoker is voorzien van automatische uitschakeling. Deze functie werkt alleen als u wacht tot de waterkoker uit zichzelf uitschakelt. Mocht u de waterkoker eerder van de basis nemen, let er dan op dat u de aan-/ uitknop zelf uitschakelt om te voorkomen dat de waterkoker na enige tijd weer gaat opwarmen.

## ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK ONTWERP

1. Deksel
2. Handvat
3. Waterniveau aanduiding
4. Aan/Uit-knop en indicatielampje
5. Basis met netsnoer
6. Antikalkfilter



## VOORDAT U DE WATERKOKER GEBRUIKT

Als u de waterkoker voor de eerste keer gebruikt, raden wij u aan deze te reinigen voor gebruik door twee maal een volle waterkoker water te koken en het water weg te gooien.

## GEBRUIK VAN UW WATERKOKER

1. Open het deksel. Giet het resterend water van de vorige kookcyclus weg en vul het waterreservoir met de gewenste hoeveelheid vers water. Vul de waterkoker altijd tussen de minimum (0.5L) en maximum (1.7L) aanduidingen. Te weinig water zal er toe leiden dat de waterkoker uitschakelt voordat het water kookt.  
**N.B.:** Vul niet boven het maximumniveau, daar anders het water uit het mondstuk loopt bij het koken. Zorg ervoor dat het deksel goed op zijn plaats zit voordat u het elektriciteits snoer met het stopcontact verbindt.

Deze waterkoker is uitgerust met een beveiliging tegen overvullen. Dit zal ervoor zorgen dat in geval van overvullen van de ketel het water niet in contact komt met de elektrische onderdelen van de waterkoker zodat er geen onveilige situaties kunnen ontstaan. Bij overvulling zal het water via de binnenzijde van de waterkoker naar beneden stromen en zal de ketel onderaan verlaten, zonder in de buurt te komen van het elektrisch element.

2. Steek de stekker in een stopcontact. Druk de schakelaar naar beneden. Het indicatielampje gaat nu branden. Het water gaat nu koken. De waterkoker zal automatisch uitschakelen als het water gekookt is. Het is op elk moment mogelijk om de stroom te onderbreken door het omhoog drukken van de schakelaar.

**N.B.:** Zorg ervoor dat de schakelaar niet wordt belemmert end at het deksel tijdens het koken stevig gesloten blijft. De ketel gaat niet uit als de schakelaar wordt belemmerd en als het deksel open staat kunt u brandwonden oplopen.

3. Zodra het water kookt, wacht 10 seconden voordat u water uitgiet om te voorkomen dat er hete stoom via het deksel van de ketel naar buiten komt. Til de waterkoker op en schenk het water uit.

**N.B.:** wees voorzichtig bij het uitschenken van water uit de waterkoker, kokend water veroorzaakt brandwonden.

4. De waterkoker zal niet opnieuw gaan koken zolang de schakelaar niet naar beneden wordt gedrukt. Laat altijd 30~40 seconden afkoelen voordat u opnieuw water kookt. Kook water dat langer dan 2 uur oud is nooit opnieuw.

**N.B.:** Controleer of de elektriciteit is uitgeschakeld als de waterkoker niet gebruikt wordt.

5. Mocht u per ongeluk de waterkoker toch aanzetten zonder water, zal de droogkookbescherming het apparaat automatisch uitschakelen. Indien dit gebeurt, de waterkoker eerst laten afkoelen voor deze te vullen met koud water en opnieuw te gebruiken.

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

1. Laat de ketel voorafgaand aan reiniging altijd eerst afkoelen en trek de stekker uit het stopcontact.
2. De waterkoker of de snoeren nooit onderdompelen in water, of vocht in contact laten komen met deze onderdelen.
3. De filter reinigen: ontgrendel het deksel en trek de filter eruit. Spoel de filter af onder stromend water en maak het vervolgens droog.

### **Reinigen van de behuizing:**

Veeg de behuizing schoon met een vochtige doek of een reinigingsdoek, gebruik nooit giftige schoonmaakmiddelen.

De basis nooit reinigen door onderdompelen in water of een andere vloeistof.

Ontkalk het apparaat regelmatig, bij voorkeur 1 keer per maand. Als het water sterk kalkhoudend is, moet u vaker ontkalken.

Voor het ontkalken van uw waterkoker kunt u gebruiken:

- witte natuurazijn (8%):
  - vul de waterkoker met 1/2 liter azijn
  - laat de azijn 1 uur koud inwerken
- citroenzuur:
  - breng 1/2 liter water aan de kook
  - voeg 25 g citroenzuur toe
  - laat het zuur 15 min. inwerken

Spoel de waterkoker 5 a 6 keer om na reiniging.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50/60Hz

Stroomverbruik: 1850-2200W

## GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Hesselmans Torg 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst:**  
T: +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Käyttöohje – Finnish

### TURVALLISUUSOHJEET

Varmista ennen käyttöä, että olet lukenut kaikki alla olevat ohjeet henkilövahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi ja parhaiden tulosten saamiseksi laitteesta. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos annat tai siirät laitteen jollekin muulle, anna tämä käyttöopas laitteen mukana.

Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja/maahantuoja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, huolimattomasta käytöstä tai tämä käyttöoppaan vaatimusten vastaisesta käytöstä.

1. 8 vuotta täyttäneet lapset voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan ja opastetaan käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään käyttöön liittyvät riskit.
2. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole vähintään 8 vuotta vanhoja ja ellei heitä valvota.
3. Pidä laite se ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
4. Fyysisesti, aisteiltaan tai henkisesti rajoitteiset tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt voivat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan ja opastetaan käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään käyttöön liittyvät riskit.
5. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
6. Jos virtajohto vioittuu, se on vaihdettava valmistajalta tai sen edustajalta saatavaan erikoisjohtoon tai kokoonpanoon.
7. Katso ruoan kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistamista koskevat ohjeet tämän oppaan kohdasta "Puhdistus ja huolto".
8. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa paikoissa, kuten: kauppojen, toimistojen ja muiden työympäristöjen työntekijöiden keittiöissä; maatilaloissa; hotellien ja motellien asiakkaiden toimesta sekä muissa vastaavissa asuinpaikkaympäristöissä; bed & breakfast -tyylisissä ympäristöissä.
9. Varoitus: vältä roiskeita liittimeen.
10. Varoitus: väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
11. Lämpöelementin pintaan jää jäännöslämpöä käytön jälkeen.
12. Ennen kuin liität keittimen virtalähteeseen, varmista että laitteessa ilmoitettu volttimäärä vastaa kotisi volttimäärää. Jos näin ei ole, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi äläkä käytä laitetta.
13. Tässä laitteessa on maadoitettu pistoke. Ole hyvä ja varmista että kotisi seinäpistoke on maadoitettu hyvin.
14. Älä käytä laitetta tyhjänä välttyäksesi kuumennuselementtien vahingoittumiselta.
15. Irrota laite pistorasiasta kun sen ei ole käytössä.
16. Älä anna johdon roikkua pöytätason reunan yli tai kosketa kuumia pintoja.
17. Älä aseta kuumien kaasu- tai sähköpolttimien päälle tai lähelle, tai kuumaan uuniin.
18. Jos käytät laitetta vahingossa ilman vettä; kuivana kiehumisen esto sammuttaa laitteen automaattisesti. Jos näin käy, anna keittimen jäähtyä kokonaan ennen kuin täytät sen uudestaan vedellä ja keität veden.
19. Varmista että keitintä käytetään tukevalla ja tasaisella alustalla, johon lapset eivät pääse käsiksi, tämä voi estää keittimen kaatumisen ja henkilöiden tai keittimen vahingoittumisen.
20. Suojautuaksesi tulipaltoa, sähköiskua tai henkilökohtaisia vahinkoja vastaan, älä upota johtoa, sähköpistokkeita tai keitintä veteen tai muihin nesteisiin.
21. Varmista aina että kaadat kiehuvaa vettä hitaasti ja varovasti kallistamatta keitintä liian nopeasti.
22. Ole varovainen kun avaat kannen uudelleen täyttöä varten laitteen ollessa kuuma.
23. Tarkka valvonta on tarpeen kun mitä tahansa laitetta käytetään lasten lähellä tai kun lapset käyttävät niitä.
24. Älä kosketa kuumaa pintaa. Käytä otinta tai painiketta.
25. Ole erityisen varovainen kun liikutat laitetta joka sisältää kuumaa vettä.



26. Laite ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä sillä.
27. Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele saattaa johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai henkilökohtaisiin vahinkoihin.
28. Kun vesi kiehuu, vältä kosketusta laitteesta tulevan höyryn kanssa tai heti sen sammumisen jälkeen. Älä kiiruhda avaamaan kantta.
29. Irrota laite pistorasiasta kun se ei ole käytössä sekä ennen puhdistusta; anna laitteen jäähtyä ennen kuin asennat tai irrotat osia ja ennen laitteen puhdistusta.
30. Varmista aina että kansi on suljettu äläkä nosta sitä veden kiehuessa. Voit saada palovammoja jos kansi avataan kiehumisen aikana.
31. Älä käytä laitetta muutoin kuin käyttötarkoituksen mukaisella tavalla.
32. Jos keitin on liian täynnä, kiehuva vettä saattaa porsautaa yli.
33. Keitintä saa käyttää vain kotitalouksissa, ei ulkotiloissa.
34. Tätä laitetta ei tule käyttää ulkoisen ajastimen avulla tai minkäänlaisen erillisen kauko-ohjattavan laitteiston avulla.
35. Älä poista kantta veden kiehuessa.
36. Jos haluat pysäyttää keittimen ennen kuin vesi on kiehunut, laite täytyy sammuttaa ennen kuin voit irrottaa keittimen pohjaosasta.
37. Tätä laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen käyttöön.
38. Takuu ei koske vikoja, jotka ovat seurausta kalkinpoiston suorittamatta jättämisestä.
39. Keitintä voi käyttää vain mukana tulevalla alustalla.
40. Älä keitä vedenkeittimessä mitään muuta kuin vettä.
41. Vedenkeitin on varustettu automaattisella sammutustoiminnolla. Toiminto toimii vain, jos odotat vedenkeittimen sammuvan itsestään. Jos nostat keittimen pois alustalta ennen tätä, varmista, että laite on kytketty pois päältä virtakytkimestä. Tällä estetään vedenkeittimen uudelleen käynnistyminen hetken kuluttua.

## VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN

### MUOTOILU

1. Kans
2. Otin
3. Veden mitta-asteikko
4. On/Off (päälle/pois päältä) kytkin ja merkkival
5. Virta-alusta
6. Kalkkisuodatin



### ENNEN KEITTIMEN KÄYTTÄMISTÄ

Jos käytät keitintä ensimmäistä kertaa, suosittelemme että puhdistat keittimen ennen käyttöä kiehauttamalla täyden keittimellisen vettä kahdesti, ja kaatamalla veden pois.

### KEITTIMESI TOIMINTA

1. Avaa kansi; kaada edellisestä kerrasta jäljelle jäänyt vesi pois ja täytä haluamasi määrä uutta vettä vedenkeittimeen. Täytä keitin aina minimi (0.5L) ja maksimi (1.7L) merkkien välille. Liian vähäisen veden käyttö johtaa keittimen sammumiseen ennen kuin vesi on kiehunut.

**HUOM:** Älä täytä keitintä maksimirajan yli, koska keittimestä saattaa porsautaa vettä kiehumisen aikana. Varmista että kansi on tukevasti paikallaan ennen kuin liität virtajohdon pistorasiaan.

Tässä vedenkeittimessä on ylitäytön estävä turvatoiminto. Se varmistaa, että vesi ei joudu kosketuksiin keittimen sähköisten osien kanssa, jos keittimen kannu täytetään liian täyteen. Näin vältetään mahdolliset vaaratilanteet. Täyttörajan ylitse menevä vesi poistuu kannusta sen sisäpuolen ja pohjan kautta, eikä joudu kosketuksiin keittimen lämpöelementin kanssa.

2. Liitä pistoke virtalähteeseen. Paina kytkin alas. Merkkivalo syttyy. Veden kiehumisen alkaa. Keitin sammuu automaattisesti kun vesi on kiehunut. Voit katkaista virran nostamalla kytkintä ylöspäin milloin tahansa veden kiehumisen aikana.  
**HUOM:** Varmista, että kytkin on esteetön ja kansi on kunnolla kiinni koko kiehumisen ajan. Vedenkeitin ei kytkeydy pois päältä, jos kytkin on estetty, ja avoin kansi voi aiheuttaa palovammoja.
3. Kun vesi on kiehunut, odota 10 sekuntia ennen sen kaatamista, jotta vältät kuuman höyryn ulostulon vedenkeitin kannen kautta. Nosta keitin ja kaada vesi.  
**HUOM:** Ole varovainen kun kaadat vettä keittimestäsi, sillä kiehuva vesi aiheuttaa palovammoja.
4. Keitin ei kiehauta vettä uudelleen, ellei kytkintä ole painettu alas. Anna jäähtyä n. 30-40 sekuntia ennen kuin avaat keittimen keittääksesi vettä uudelleen. Älä koskaan keitä uudelleen yli 2 tuntia seissyttä vettä.  
**HUOM:** Varmista että virta on kytketty pois päältä kun keitin ei ole käytössä.
5. Jos käytät keitintä vahingossa tyhjänä; tyhjän kiehumisen esto sammuttaa laitteen automaattisesti. Jos näin käy, anna keittimen jäähtyä ennen kuin täytät sen kylmällä vedellä ja kiehautat vettä uudelleen.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Anna aina vedenkeitin jäähtyä ja irrota sen virtajohto pistorasiasta ennen puhdistamista.
2. Älä koskaan upota keitintä tai johtoa veteen, tai salli näiden osien joutua kosketuksiin kosteuden kanssa.
3. Suodattimen puhdistaminen: avaa kansi ja vedä suodatin irti. Huuhtelee suodatin juoksevilla vedellä ja kuivaa se.

## KOTELON ULKOPUOLEN PUHDISTAMINEN

Pyyhi kotelon ulkopuoli pehmeällä ja kostealla pyyhkeellä tai puhdistusaineella, älä koskaan käytä myrkyllisiä puhdistusaineita.

Älä koskaan upota virta-alustaa veteen tai muihin nesteisiin puhdistustarkoituksessa.

Poista kalkki säännöllisesti ainakin kerran kuukaudessa, tai useammin, jos alueesi vesi on kovaa.

Poistaaksesi kalkin keittimestäsi, käytä:

- valkoista etikkaa:
  - laita keittimeen puoli litraa etikkaa
  - jätä seisomaan 1 tunniksi keittämättä
- sitruunahappoa:
  - keitä puoli litraa vettä
  - lisää 25g sitruunahappoa ja jätä seisomaan 15 minuutiksi.

Tyhjennä keitin ja huuhtelee se 5-6 kertaa.

## TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännitettä: 220-240V ~ 50/60Hz

Tehonkulutuksen: 1850-2200W

## TAKUU JA ASIAKASPALVELU

Laitteemme tarkastetaan huolellisesti, ennen kuin ne toimitetaan jälleenmyyntiin. Jos laite on kaikesta huolimatta vioittunut tuotannon tai kuljetuksen aikana, palauta se jälleenmyyjälle.

Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Mikäli sinulla on viallinen tuote, voit palata suoraan paikkaan jossa suoritit hankinnan.

Takuu ei kata vikoja, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käsittelystä, ulkopuolisten suorittamista muutoksista tai korjauksista tai muiden kuin alkuperäisosien asentamisesta laitteeseen. Säilytä aina kuitti, ilman kuittia et voi vaatia mitään takuun puitteissa. Vauriot jotka johtuvat ohjekirjan noudattamatta jättämisestä, aiheuttavat takuun raukeamisen, jos tämä johtaa seurannaisiin vahinkoihin, emme ole vastuussa. Meitä ei voi myöskään pitää vastuullisena materiaalisista vahingoista tai henkilökohtaisista vammoista jotka

johtuvat laitteen epäasiallisesta käytöstä tai jos käyttöohjeita ei noudateta. Vauriot lisävarusteille eivät tarkoita koko laitteen ilmaista vaihtoa. Tämän kaltaisessa tapauksessa ole hyvä ja ota yhteyttä palveluyksikköömme. Rikotusta lasista tai muovin kappaleista veloitetaan aina. Viat kuluviissa osissa tai osissa jotka ovat alltiita rasitukselle kuten myös puhdistukselle, huollolle tai vaihdolle, mainitut osat eivät kuulu takuun piiriin ja tulee maksaa.



Yliviivatun roskakorin symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Elektroniikka- ja sähkölaitteet, jotka eivät kuulu valikoivan lajittelun piiriin, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska niissä on vaarallisia aineita. Toimita ne vastuullisesti hyväksyttiin jäte- tai kierrätyslaitokseen.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Hesselmans Torg 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst:**  
T: +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Navodila za uporabo – Slovenian

### VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo preberite vsa spodnja navodila, da se izognete poškodbam ali škodi in da vam bo naprava kar najboljše služila. Ta navodila hranite na varnem. Če napravo podarite ali daste naprej drugi osebi, morate priložiti tudi ta navodila.

V primeru škode, ki jo povzroči uporabnik zaradi neupoštevanja teh navodil, garancija ne velja. Proizvajalec oz. uvoznik ne prevzema odgovornosti za škodo zaradi neupoštevanja navodil, malomarnosti ali uporabe, ki ne izpolnjuje zahtev v teh navodilih.

1. Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in veè, èe so pod nadzorom ter so pouèeni o uporabi naprave na varen naèin in se zavedajo morebitnih nevarnosti.
2. Naprave ne smejo čistiti in vzdrževati otroci, mlajši od osmih let. Pri tem je potreben nadzor.
3. Napravo in njen priključni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od osmih let.
4. Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ter so poučene o uporabi naprave na varen način in se zavedajo morebitnih nevarnosti.
5. Ta naprava ni igrača.
6. Poškodovan kabel lahko zamenja samo proizvajalec, pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba, saj se na ta način prepreči nevarnosti.
7. V zvezi z navodili za čiščenje površin, ki so prišle v stik s hrano ali, prosimo preberite odstavek "Čiščenje in vzdrževanje" teh navodil.
8. Ta naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvih ali v podobne namene, kot na primer v kuhinjah za zaposlene v podjetjih, pisarnah in drugih delovnih okoljih, na kmetijah, za goste v hotelih, motelih in drugih vrstah prenočišč ter polpenzionov.
9. Opozorilo: Ničesar ne polivajte po vtiču.
10. Opozorilo: nevarnost poškodb ob nepravilni uporabi.
11. Površina grelnega elementa je po uporabi vroča.
12. Preden priklopite grelnik za vodo na električno omrežje, se prepričajte, da se napetost, ki je navedena na napravi, ujema z napetostjo električnega omrežja v vaši hiši. Če se napetost ne ujema, grelnika za vodo ne uporabljajte in se obrnite na svojega specializiranega trgovca.
13. Ta naprava je opremljena z ozemljenim vtičem. Prepričajte se, da je tudi vtičnica v vaši hiši ozemljena.
14. Ne uporabljajte prazne naprave, saj se lahko sicer poškodujejo grelni elementi.
15. Ko naprave ne uporabljate, povlecite vtič iz vtičnice.
16. Kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
17. Naprave ne postavite na vroč plinski ali električni gorilnik oziroma v njegovo bližino ali v segreto pečico.
18. Če grelnik za vodo pomotoma vklopite brez vode, se naprava samodejno izklopi, kar omogoča zaščita pred delovanjem brez vode. V tem primeru počakajte, da se grelnik za vodo ohladi, preden ga spet napolnite s hladno vodo, da bi jo segreti.
19. Prepričajte se, da se grelnik za vodo uporablja na trdni in ravni površini, kjer ga otroci ne morejo doseči. Na ta način boste preprečili, da bi se naprava prevrnila in se tako pokvarila ali koga poškodovala.
20. Kabla, vtiča in grelnika za vodo nikoli ne potopite v vodo ali v druge tekočine, da se zaščitite pred ognjem, električnim udarom ter pred poškodbami.
21. Vrelo vodo vedno nalijte počasi in previdno; grelnika ne nagnite prehitro.
22. Bodite previdni, če je grelnik za vodo vroč in želite odpreti pokrov, da bi dolili vodo.
23. Če napravo uporabljajo otroci ali če se nahajajo v bližini naprave, je potreben skrben nadzor.
24. Ne dotikajte se vroče površine. Uporabljajte ročaj ali gumb.
25. Še posebej bodite pozorni, kadar premikate grelnik, napolnjen z vročo vodo.
26. Ta naprava ni igrača. Ne dovolite, da bi se otroci z njo igrali.
27. Uporaba dodatnih delov, ki niso priporočeni s strani proizvajalca naprave, lahko privede do požara, električnega udara in poškodb.

28. Preprečite, da bi se med segrevanjem vode opekli s paro, ki uhaja iz odprtine za izlivanje, ko voda vre ali takoj za tem, ko se naprava izklopi. Pokrova ne odprite prehitro.
29. Pred čiščenjem in kadar naprave ne uporabljate, povlecite vtič iz vtičnice. Pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi.
30. Vedno poskrbite, da je pokrov med segrevanjem vode zaprt in ga ne dvigujte. Če odprete pokrov, medtem ko se voda segreva, obstaja nevarnost opeklin.
31. Napravo uporabljajte samo v predviden namen.
32. Če je grelnik za vodo prepoln, lahko vroča voda prekipi.
33. Grelnik za vodo je predviden samo za uporabo v gospodinjstvih in se ne sme uporabljati na prostem.
34. Naprave ni dovoljeno vklopiti s pomočjo zunanje stikalne ure ali ločenega sistema z daljinskim upravljanjem.
35. Med segrevanjem vode ne odstranite pokrova.
36. Če želite segrevanje vode prekiniti, preden voda zavre, izklopite napravo, šele nato lahko posodo za vodo dvignete s podstavka.
37. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
38. Naša garancija ne velja, če grelnik za vodo ne deluje oziroma nepravilno deluje zaradi napak pri odstranjevanju vodnega kamna.
39. Grelnik za vodo lahko uporabljate samo s priloženim podstavkom.
40. Grelnik je primeren samo za kuhanje vode.
41. Ta grelnik ima funkcijo za samodejni izklop. Ta funkcija deluje le, če počakate, da se grelnik izklopi sam. Če grelnik z osnove odstranite pred tem, se prepričajte, da je stikalo za vklop/izklop izključeno, da se grelnik čez čas ne bo znova začel samodejno segrevati.

## SAMO ZA UPORABO V GOSPODINJSTVIH

### OPIS

1. Pokrova
2. Ročaj
3. Prikaz količine vode
4. Stikalo za vklop/izklop in kontrolna lučka
5. Podstavek
6. Filter proti vodnemu kamnu



### PRED PRVO UPORABO GRELNIKA ZA VODO

Priporočamo vam, da pred prvo uporabo grelnik za vodo očistite, tako da ga napolnite z maksimalno količino vode in jo dvakrat zavrete. Vodo nato zlijte stran.

### UPORABA GRELNIKA ZA VODO

1. Odprite pokrov in iz naprave izlijte vodo, ki je ostala od prejšnjega cikla, ter kotliček za vodo napolnite z zeleno količino sveže vode. Pri polnjenju grelnika za vodo vedno upoštevajte oznaki za minimalno (0,5 l) in maksimalno (1,7 l) količino vode. Če je v grelniku premalo vode, se lahko naprava izklopi, preden voda zavre.

**OPOZORILO:** Vode ne napolnite čez oznako maksimalno, saj lahko sicer vrela voda prekipi skozi odprtino za izlivanje. Prepričajte se, da je pokrov pravilno zaprt, preden priključite kabel v vtičnico.

Kotliček za gretje vode je opremljen z varnostno funkcijo proti prenapolnjenosti. Ta funkcija zagotavlja, da v primeru prenapolnjenosti kotlička voda ne bo prišla v stik z njegovimi električnimi komponentami ter tako preprečuje nastanek nevarnih situacij. V primeru prenapolnjenosti bo voda izpuščena na dnu kotlička preko njegove notranje strani, stran od električnega elementa.

2. Vtič priklopite v električno vtičnico. Stikalo pritisnite navzdol. Kontrolna lučka začne svetiti. Tako prične naprava segrevati vodo. Takoj ko voda zavre, se grelnik samodejno izklopi. Postopek segrevanja vode lahko kadar koli prekinete, tako da premaknete stikalo navzgor.  
**OPOZORILO:** poskrbite, da stikalo ni ovirano in da je pokrov ves čas cikla vrenja čvrsto zaprt. Kotliček se ne bo izklopil, če je stikalo ovirano, in če je pokrov odprt, lahko pride do opeklin.
3. Ko voda zavre, počakajte 10 sekund, preden vodo izlijete, da preprečite izhajanje vroče pare skozi pokrov vrča. Grelnik za vodo dvignite s podstavka in nalijte vodo.  
**OPOZORILO:** Pri nalivanju vode iz grelnika bodite previdni, saj obstaja nevarnost opeklin z vrelo vodo.
4. Ponovno segrevanje je mogoče, če stikalo premaknete navzdol. Preden napravo ponovno odprete, da bi segreli vodo, počakajte 30-40 sekund, da se ohladi. Nikoli ponovno ne segrevajte vode, starejše od 2 ur.  
**OPOZORILO:** Kadar grelnika za vodo ne uporabljate, zagotovite, da ni priključen na električno omrežje.
5. Če grelnik za vodo pomotoma vklopite brez vode, se naprava samodejno izklopi, kar omogoča zaščita pred delovanjem brez vode. V tem primeru počakajte, da se grelnik za vodo ohladi, preden ga spet napolnite s hladno vodo, da bi jo segreli.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem vedno pustite grelnik vode, da se ohladi, potem pa napravo odklopite iz vtičnice.
2. Grelnika za vodo ali kabla nikoli ne potopite v vodo in preprečite, da bi se ti deli zmočili.
3. Za čiščenje filtra: odklenite pokrov in izvlecite filter. Filter sperite s tekočo vodo in ga nato posušite.

### Čiščenje ohišja:

Ohišje obrišite z mehko, vlažno krpo ali s čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte strupenih čistilnih sredstev. Podstavka pri čiščenju nikoli ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Za čiščenje zunanje strani grelnika ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.

Iz grelnika redno odstranjujte vodni kamen (najmanj enkrat mesečno – odvisno od trdote vode in od števila uporabnikov).

Odstranjevanje vodnega kamna iz grelnika za vodo:

- Uporabite lahko običajen kis:
  - V posodo za vodo nalijte pol litra kisa
  - V posodi ga pustite učinkovati eno uro, ne da bi grelnik vklopili.
- Citronska kislina:
  - Zavrite pol litra vode
  - Dodajte 25 g citronske kisline in pustite učinkovati 15 minut.

Grelnik za vodo izpraznite in ga petkrat do šestkrat izperite.

## TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240V ~ 50/60Hz

Moč: 1850-2200W

## GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu.

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica

tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.



Prečrtan simbol koša za smeti pomeni, da tega izdelka ne smete odlagati med običajne gospodinske odpadke. Elektronska in električna oprema, ki ni vključena v postopek selektivnega ločevanja, je zaradi prisotnosti nevarnih snovi potencialno nevarna za okolje in zdravje ljudi. Prosimo, da ga odgovorno odvržete v odobrenem obratu za ravnanje z odpadki ali recikliranje.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Hesselmans Torg 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst:**  
T: +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

### BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Használat előtt olvassa el az összes lenti utasítást a sérülések vagy rongálódás elkerülése érdekében, és hogy legjobbat tudja kihozni a készülékből. A használati útmutatót biztonságos helyen őrizze. Amennyiben a készüléket odaadja másnak, akkor mellékelje a jelen használati útmutatót is.

Azon sérülések esetén, amely azért következik be, mert a használó nem tartja be az utasításokat, a garancia érvényét veszíti. A gyártó/importőr nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartása, a gondatlan használat vagy nem az útmutató javaslatának be nem tartása miatt bekövetkező sérülésekért.

1. Ezt a készüléket 8 évnél fiatalabb gyermekek, kizárólag felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának kioktatását és az ezzel együtt járó veszélyek ismertetését követően használhatják.
2. A tisztítási és ápolási munkálatokat nem végezhetik 8 évnél kisebb gyermekek. A nagyobb gyermekeket felügyelni kell ezen munkálatok során.
3. A készüléket és a hálózati kábelt 8 év alatti gyermekektől elzárva tartsák.
4. Ezt a készüléket csökkent fizikai, mentális vagy érzékelési képességű személyek, továbbá a kellő szakmai ismerettel vagy gyakorlattal nem rendelkező egyének kizárólag felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának kioktatását és az ezzel együtt járó veszélyek ismertetését követően használhatják.
5. Jelen termék nem játékszer.
6. A veszélyek elkerülése érdekében a károsodott hálózati kábelt csak a gyártó, annak ügyfélszolgálat, vagy hasonlóképpen képzett személy cserélheti.
7. Az élelmiszerral érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokról bővebben jelen kézikönyv „tisztítás és karbantartás” című fejezetében olvashat.
8. A készülék háztartási, vagy hasonló célokra alkalmas. Ilyenek: üzletek, irodák és más munkaterületek személyzeti konyhái; parasztudvarok; ügyfelek által szállodákban, motelekben és más szállásokon; félpanziós szállásokban.
9. Vigyázat: Ne locsolja le a dugaszt.
10. Vigyázat: Helytelen használat esetén sérülésveszély áll fenn!
11. A készülék felmelegszik, mely a használat után is megmarad.
12. Mielőtt a vízforralót csatlakoztatja az áramellátáshoz, győződjön meg arról, hogy a készüléket megadott feszültségadatok megfelelnek a házában lévő feszültségi adatokkal. Amennyiben ez nem áll fenn, ne használja a vízforralót, és forduljon a szakkereskedelemhez.
13. A készülék földelt csatlakozóval felszerelt. Győződjön meg arról, hogy a háztartásában lévő fali csatlakozó is földelt.
14. Ne használja a készüléket üresen. Ez károsítaná a fűtőelemeket.
15. Húzzák ki a csatlakozót a konnektorból, ha nem használják a készüléket.
16. Ne vezessék a kábelt asztalperemek felett, ill. ügyeljenek arra, hogy az ne érintkezzen forró felületekkel.
17. Ne helyezze a készüléket forró gáz-, vagy villanytűzhely, ill. felfűtött sütő közelébe.
18. Ha a vízforralót véletlenül víz nélkül üzemeltetik, a készülék szárazmeneti védelme automatikusan lekapcsolja azt. Ebben az esetben hagyja lehűlni a vízforralót, mielőtt a következő forraláshoz hideg vízzel töltené fel azt.
19. Győződjön meg arról, hogy a vízforralót szilárd és egyenletes felületen használják, gyermekektől távol. Így elkerülhető, hogy a készülék felborul és károsodik, ill. hogy személyek sérüljenek meg ezáltal.
20. A tűz, villamos áramütés és sérülések elkerülése érdekében a kábel, a hálózati csatlakozó és a vízforraló nem meríthető vízbe, vagy más folyadékba.
21. A forró vizet mindig lassan és óvatosan öntse ki. Ennek során ne döntse túl gyorsan a vízforralót.
22. Óvatosan járjon el a fedél felnyitása során, ha a vízforraló forró és Ön vizet akar utántölteni.
23. Gyermekek által, vagy gyermekek közelében a termék szigorú felügyelet mellett használható.
24. Ne érintse a forró felületeket. Használja a fogót, vagy a gombok.



25. Rendkívüli körülményekkel járjon el a forró vízzel teli készülék mozgatása során.
26. Jelen termék nem játékszer. Ne hagyja, hogy gyermekek játszanak vele.
27. A gyártó által nem kifejezetten ajánlott tartozékok használata tüzet, villamos áramütést, vagy sérüléseket okozhat.
28. Kerülje a forralás során az érintkezést a kilépő gőzzel, ha a víz felforrt, ill. röviddel azután, hogy a készülék lekapcsolt. Ne nyissa fel túl gyorsan a fedelet.
29. Húzza ki a dugót a konnektorból, ha nem használja a készüléket, ill. minden tisztítás előtt. Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt annak részeit levinné, vagy feltenné, ill. minden tisztítás előtt.
30. Mindig gondoskodjon arról, hogy a fedél zárva legyen és azt ne emeljük fel, míg a víz forr. Leforrázhatja magát, ha a fedelet a forralás menete során nyitja fel.
31. A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
32. Ha a vízforralót túltölti, a forró víz kifuthat.
33. A vízforraló kizárólag magáncélra alkalmas. Ne használják a szabadban!
34. A készülék nem kapcsolható be külső időzítővel, vagy távirányításos különálló rendszerrel.
35. Ne távolítsák el a fedelet, ha a víz forr.
36. Ha le kívánják emelni a vízforraló edényt a készülékről, mielőtt a víz felforrt volna, először kapcsolják ki a készüléket.
37. A készülék nem alkalmas ipari célú használatra.
38. Garanciánk nem vonatkozik azon vízforralókra, melyek a vízkömentesítés során elkövetett hibákból eredően nem, vagy hibásan működnek.
39. A vízforraló a mellékelt talapzattal működtethető.
40. Csak vizet forraljon a készülékben.
41. Ez a vízforraló automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik. Ez a funkció csak akkor működik, ha megvárja, amíg a vízforraló magától kikapcsol. Ha ennél korábban veszi le a kannát a talpról, akkor ellenőrizze, hogy a be-/kikapcsoló ki van-e kapcsolva, nehogy a vízforraló ismételt felmelegedjen egy idő után.

## KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA LEÍRÁS

1. Fedél
2. Kézi fogantyú
3. Szintjelző
4. Be-/kikapcsoló és kontroll lámpa
5. Alaplemez
6. Vízkömentesítő szűrő



### A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE ELŐTT

A készülék használatba vételekor javasoljuk, hogy tisztítsák meg a készüléket annak beüzemelése előtt két vízforralási menettel. Végezetül öntsék ki a vizet.

### A VÍZFORRALÓ KEZELÉSE

1. Nyissa fel a fedelet; öntse ki az előző forralásból megmaradt vizet, és töltsse fel a vízforralót a kívánt mennyiségű friss vízzel. A vízforraló feltöltésekor mindig ügyeljenek a minimális (0,5 l) és maximális (1,7 l) vízmennyiségre vonatkozó jelölésre. Ha túl kevés vizet tölt be, úgy a vízforraló lekapcsol, mielőtt felforralta volna a vizet.

**FELHÍVÁS:** Ne töltsenek be a maximális jelölésnél több vizet. A forró víz ilyenkor kifuthat a készülékből. Győződjön meg róla, hogy a fedelet megfelelően zárták le, mielőtt a hálózati kábelt csatlakoztatnák a konnektorhoz.

Ezt a kancsót túltöltés elleni védőeszközzel láttuk el. Ez az eszköz biztosítja azt, hogy véletlen túltöltés esetén a kifolyó víz ne kerülhessen érintkezésbe a kancsó elektromos részegységeivel, így nem alakulhatnak ki veszélyes helyzetek. Túltöltés esetén a víz a kancsó belső részén folyik végig, és az alsó részén kilép a kancsóból, elkerülve az elektromos részegységeket.

2. Csatlakoztassák a dugaljat a konnektorhoz. Nyomja meg lefelé a kapcsolót. A kontroll lámpa felvilágít. A készülék megkezdi a víz forralását. Amint a víz felforrt, a vízforraló automatikusan lekapcsol. A forralás folyamatát bármikor megszakíthatja a kapcsoló feltolásával.

**FELHÍVÁS:** Ügyeljen arra, hogy a kapcsolót ne korlátozzák akadályok és hogy a fedél a forralási ciklus alatt mindig szorosan le legyen zárva. A vízforraló nem kapcsol ki, ha a kapcsoló korlátozva van és forrázás történhet, ha a fedél nyitva van.

3. Amint felforrt a víz, várjon még 10 másodpercet, mielőtt kiöntené a vizet, nehogy a forró gőz kijusson a vízforraló fedelén keresztül. Vegyék le a vízforralót a talapzatról és öntsék ki a vizet.

**FELHÍVÁS:** Óvatosan járjon el a víz kiöntése során. A forró vízzel leforrázhatja magát.

4. A vízforraló csak akkor folytatja a forralást, ha a kapcsolót lenyomják. Hagyja lehűlni a készüléket 30-40 percen át, mielőtt azt ismét felnyitná vízforraláshoz. A két óránál régebben beöntött vizet soha ne forralja fel újra.

**FELHÍVÁS:** Győződjön meg arról, hogy az áramellátást megszakították, ha a vízforraló nincs használatban.

5. Ha a vízforralót véletlenül víz nélkül üzemeltetik, a készülék szárazmeneti védelme automatikusan lekapcsolja azt. Ebben az esetben hagyja lehűlni a vízforralót, mielőtt a következő forraláshoz hideg vízzel töltené fel azt.

## **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

1. Mielőtt hozzákezdene a tisztításhoz, hagyja lehűlni a készüléket, és húzza ki a hálózati vezetékét a konnektorból.
2. A vízforralót, vagy annak kábelét soha ne merítsék vízbe. Ne hagyják, hogy ezen alkatrészek nedvesek legyenek.
3. A szűrő tisztítása: nyissa ki a fedelet, és húzza ki a szűrőt. Folyó víz alatt tisztítsa meg, majd hagyja megszáradni.

### **A foglalat tisztítása:**

A foglalatot lágy, nedves törülközővel, vagy tisztítószerezrel töröljék át. Soha ne használjanak mérgező tisztítószereket.

Soha ne merítsék a talapzatot vízbe, vagy más folyadékokba. Ne használjanak súrolószereket a vízforraló külső felületének tisztításához.

A vízforralót rendszeresen vízkömentesítsék (havonta legalább egyszer, a gyakoriság a használt víz keménységétől és a használat gyakoriságától függ).

A vízforraló vízkömentesítése:

- Kereskedelembe kapható ecetet használjon:
    - Öntsön fél liter ecetet a víztartó edénybe
    - Hagyja egy órán át hatni a vízforraló felmelegítése nélkül.
  - Citromsav:
    - Forraljon fel fél liter vizet
    - Öntsön hozzá 25 g citromsavat és hagyja azt 15 percen át hatni.
- Ürítse ki a vízforralót és öblítse át azt 5-6 alkalommal.

## **MŰSZAKI ADATOK**

Üzemi feszültség: 220-240V ~ 50/60Hz

Teljesítményfelvétel: 1850-2200W

## GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjük vissza a készüléket a kereskedőnek.

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülálló okokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.



Az áthúzott szemeteskuka szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az olyan elektronikus és elektromos berendezések, amelyek nem kerülnek be a szelektív hulladékgyűjtési folyamatba, veszélyes anyagok jelenléte miatt potenciálisan veszélyesek a környezetre és az emberi egészségre. Kérjük, felelősségteljesen selejtezze le egy jóváhagyott hulladékkezelési vagy újrahasznosító létesítménybe.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Hesselmans Torg 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst:**  
T: +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím si prečítajte všetky nižšie uvedené pokyny, aby sa zabránilo zraneniu alebo poškodeniu a aby ste získali najlepšie výsledky zo zariadenia. Odložte si tento návod na bezpečné miesto. Ak odovzdáte alebo darujete toto zariadenie niekomu inému, odovzdajte mu aj tento návod.

Záruka bude neplatná v prípade poškodenia spôsobeného používateľom nedodržaním pokynov uvedených v tomto návode. Výrobca/dovozca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním návodu, nedbalým používaním alebo používaním, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohto návodu.

1. Tento výrobok môžu obsluhovať deti staršie ako 8 rokov, iba ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a poznajú s tým spojené nebezpečenstvá.
2. Čistenie a údržba by nemali byť vykonávané deťmi ktoré majú menej ako 8 rokov a bez dozoru dospelých osoby.
3. Držte výrobok a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
4. Tento výrobok môžu obsluhovať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, iba ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a poznajú s tým spojené nebezpečenstvá.
5. Tento spotrebič nie je hračka.
6. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu, môže byť poškodený napájací kábel vymenený iba výrobcom, jeho servisným technikom alebo inou kvalifikovaným odborníkom.
7. Pre pokyny na čistenie povrchov, ktoré prídu do kontaktu s potravinami, pozrite prosím odsek „čistenie a údržba“v príručke.
8. Tento prístroj je určený pre použitie v domácnosti alebo na podobné použitie, ako: v kuchyniach obchodov, kancelárií a iných pracovných prostrediach, na farmách, pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach, v ubytovacích zariadeniach s polpenziou.
9. Varovanie: Nerozlievajte vodu na zástrčku.
10. Varovanie: Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo poranenia.
11. Povrch vyhrievacieho telesa generuje po použití ešte zostatkové teplo.
12. Pred pripojením kanvice do siete, si overte, či napätie, ktoré je uvedené na kanvici prislúcha sieťovému napätiu vo Vašej domácnosti. V opačnom prípade, kanvicu nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu.
13. Spotrebič je vybavený uzemneným sieťovým káblom. Uistite sa, že je zásuvka vo Vašej domácnosti uzemnená.
14. Nepoužívajte prázdny spotrebič, aby sa zabránilo poškodeniu vyhrievacích telies.
15. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, ak prístroj nepoužívate.
16. Nenechávajte kábel visieť cez hrany stola alebo sa dotýkať horúcich plôch.
17. Neumiestňujte spotrebič do blízkosti plynových a elektrických sporákov alebo na miesta, kde by sa mohol dotýkať horúcich plôch rúry.
18. V prípade neúmyselného spustenia sa kanvice bez vody, sa ochrana prístroja pred zapnutím bez vody automaticky vypne. V takomto prípade, nechajte spotrebič najskôr vychladnúť a až potom ho znova použite a naplňte studenou vodou.
19. Presvedčte sa, či je kanvica položená na pevnej a rovnej ploche, kde nie je v dosahu malých detí. Je potrebné zabrániť tomu, aby sa prístroj prevrátil a aby nedošlo k jeho poškodeniu, či zraneniu spotrebiteľa.
20. Kábel spotrebiča nesmie byť namočený do vody alebo iných tekutín, aby nedošlo k požiaru, úrazu elektrickým prúdom, či k elektrickému skratu.
21. Vodu z kanvice po zovretí vylievajte veľmi pomaly a kanvicu pritom nenakláňajte príliš rýchlo.
22. Pri otvorení veka buďte opatrný, ak doplňujete vodu do kanvice pretože môže byť kanvica horúca.
23. V prítomnosti detí, či v ich tesnej blízkosti, musí byť spotrebič použitý pod prísny dohľadom dospelých osoby.

24. Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Použite rukoväť alebo tlačidlo.
25. Buďte veľmi opatrný, ak premiestňujete spotrebič s horúcou vodou.
26. Tento spotrebič nie je hračka. Nenechávajte deti hrať sa z prístrojom.
27. Použitie náhradných dielov, ktoré nie sú dodané alebo odporúčané výrobcom, môžu spôsobiť zranenie, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
28. Pri procese varu sa vyhnite kontaktu s unikajúcou parou zo spotrebiča, rovnako tak po jeho vypnutí. Neotvárajte veko spotrebiča príliš rýchlo.
29. Vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky ak ho nepoužívate, ako aj pred čistením. Nechajte prístroj vychladnúť, skôr ako budete dávať alebo odoberať niektoré časti na čistenie.
30. Vždy sa uistite, či je pri procese varu veko dobre zatvorené a nie je odklopené. Ak je veko kanvice počas procesu varenia otvorené, hrozí nebezpečenstvo popálenia sa.
31. Spotrebič používajte iba na ten účel na ktorý bol vyrobený.
32. Keď je kapacita spotrebiča prekročená, môže sa voda znova prevariť.
33. Spotrebič je určený na používanie v domácnosti a nie je vhodný pre exteriér.
34. Prístroj nesmie byť zapnutý pomocou externého časovača alebo samostatného diaľkového ovládania.
35. Neodoberajte veko v priebehu procesu varenia vody.
36. Ak by ste chceli prerušiť varenie vody pred jej zovretím, musíte spotrebič najskôr vypnúť napájanie, než budete môcť zdvihnúť kanvicu.
37. Tento spotrebič nie je určeným pre komerčné použitie.
38. Naša záruka sa nevzťahuje na varné kanvice, ktoré boli poškodené v dôsledku chýb ktoré vzniknú pri odstraňovaní vodného kameňa a nefungujú.
39. Varnú kanvicu môžete používať výhradne len s dodaným podstavcom.
40. Ohrievajte len vodu v tejto kanvici.
41. Táto kanvica je vybavená funkciou automatického vypnutia. Táto funkcia funguje, iba keď čakáte, až sa kanvica sama vypne. Ak kanvicu zoberiete zo základne skôr, skontrolujte, či je vypnutý hlavný vypínač, aby sa kanvica potom na základni znovu nezohriala.

## LEN PRE POUŽITIE V DOMÁCNOSTI

### POPIS

1. Veko
2. Rukoväť
3. Indikátor hladiny
4. Zapni/Vypni vypínač a kontrolka
5. Základný podstavec
6. Filter na vodný kameň



### PRED PRVÝM POUŽITÍM VARNEJ KANVICE

Pred uvedením prístroja do prevádzky, odporúčame zariadenie vyčistiť, naplniť vodou a vodu dvakrát prevariť. Potom ju následne vylejte.

### PREVÁDZKA VARNEJ KANVICE

1. Otvorte veko; vylejte zvyšnú vodu z predchádzajúceho varného cyklu a do kanvice nalejte požadované množstvo čerstvej vody. Pri plnení kanvice dbajte na značenie pre minimálne (0,5 l) a maximálne (1.7L) množstvo vody. Príliš málo vody spôsobí, že sa kanvica vypne, skôr ako by sa začal proces varenia.  
**Upozornenie:** Neprekračujte označenie pre maximálne množstvo vody, pretože voda by mohla počas varenia, cez otvor pre jej vylitie, vykipieť. Uistite sa, že je správne zatvorené veko pred pripojením napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.

Táto varná kanvica je vybavená špeciálnym bezpečnostným prvkom. V prípade nadmerného naplnenia kanvice, dochádza k tomu že prebytočná voda sa dostane cez vonkajší okraj kanvice na elektrické prístroje na spodnej strane prístroja.

2. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Stlačte spínač nadol. Svetelná kontrolka sa rozsvieti. Kanvica začne variť vodu. Keď je voda v kanvici uvarená, kanvica sa vypne automaticky. Proces varenia môžete kedykoľvek prerušiť, keď zatlačíte vypínač smerom hore.

**UPOZORNENIE:** Uistite sa, že vypínač nie je zablokovaný a veko je po celú dobu varného cyklu pevne zatvorené. Kanvica sa nevypne, ak je vypínač zablokovaný a pri otvorenom veku môže dôjsť k obareniu.

3. Akonáhle voda zovrie, počkajte 10 sekúnd, kým vodu vylejete, aby ste zabránili úniku horúcej pary cez veko kanvice. Zdvihnite varnú kanvicu a vodu vylejte.

**UPOZORNENIE:** Buďte opatrný pri vylievaní vody z kanvice, pretože hrozí nebezpečenstvo obarenia sa.

4. Varná kanvica bude variť znova, ak stlačíte vypínač smerom dole. Predtým ako prístroj otvoríte, nechajte ho najprv 30-40 sekúnd vychladnúť, predtým ako začnete znova variť vodu. Nikdy znovu nevarujte vodu, ktorá je staršia ako 2 hodiny.

**UPOZORNENIE:** Ak sa kanvica práve nepoužíva, uistite sa, či je napájací kábel vytiahnutý z elektrickej siete.

5. V prípade neúmyselného spustenia sa prázdnej kanvice, je zaistené automatické vypnutie varu vďaka ochrane pre varenie bez vody. V takomto prípade, nechajte spotrebič najskôr vychladnúť predtým ako začnete variť znova naplňte ho studenou vodou.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Vždy najskôr nechajte kanvicu vychladnúť a pred čistením prístroj odpojte od elektrickej zásuvky.
2. Nikdy neponárajte varnú kanvicu alebo kábel do vody, diely nesmú byť nikdy mokré.
3. Čistenie filtra: Otvorte veko a vytiahnite filter. Umyte filter pod tečúcou vodou, následne ho osušte.

### Čistenie spotrebiča:

Utierajte prístroj vlhkou jemnou handričkou so saponátom. Nikdy nepoužívajte toxické čistiace prostriedky.

Nikdy neponárajte základný podstavec kanvice do vody alebo iných tekutín, tekutých práškov, na čistenie vonkajšej strany varnej kanvice.

Kanvicu pravidelne odvápnujte (minimálne 1x mesačne, frekvencia závisí od obsahu vodného kameňa vo vode a počtu použití varnej kanvice).

Odvápnenie varnej kanvice:

- Použite klasický ocot:
    - Nalejte do varnej kanvice pol litra octu.
    - Nechajte hodinu pôsobiť, bez procesu varenia.
  - Kyselina citrónová:
    - Uvarite pol litra vody.
    - Pridajte 25 g kyseliny citrónovej a nechajte 15 minút pôsobiť.
- Vyprázdňte varnú kanvicu a vypláchnite ju čistou vodou 5 až 6 krát.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: 220-240V ~ 50/60Hz

Výkon: 1850-2200W

## ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu.

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. Ak je Váš prístroj pokazený, môžete sa obrátiť priamo na predajcu.

Závady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamená, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, kontaktujte prosím náš zákaznicky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čistenie, údržba alebo výmena takýchto dielov, na tie sa záruka nevzťahuje, sú za poplatok.



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Elektronické a elektrické zariadenia, ktoré nebudú likvidované procesom selektívneho triedenia, predstavujú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok potenciálne nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie. Zlikvidujte ich zodpovedne cez schválené zariadenia na uloženie alebo recykláciu odpadu.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Hesselmans Torg 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst:**  
T: +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Návod k použití – Czech

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte přiložený návod, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili se spotřebičem nejlepších výsledků. Uchovejte návod na bezpečném místě. Budete-li předávat spotřebič další osobě, ujistěte se, že byl předán i tento návod.

V případě poškození, která byla způsobena nedodržením pokynů v tomto návodu, nelze uplatnit záruku. Výrobce/dovozce neručí za škody, které vznikly nedodržením návodu k použití, nedbalým používáním, které je v rozporu s požadavky tohoto návodu.

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dozorem nebo návodem poučeny o bezpečném používání spotřebiče a s tím spojenými nebezpečími.
2. Čištění a údržbu by neměly provádět děti do 8 let a bez dozoru.
3. Uchovávejte spotřebič a síťový kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
4. Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými tělesnými, sensorickými a duševními schopnostmi a nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a s tím souvisejícími nebezpečími.
5. Tento výrobek není hračka.
6. Abyste zabránili nebezpečí, smí poškozený síťový kabel vyměnit jen výrobce, zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.
7. Dbejte na pokyny pro čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, jak je popsáno v "ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA".
8. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti nebo podobně, jako: ve firemních kuchyňkách, kancelářích a jiných pracovištích; na statcích; smí ho používat zákazníci v hotelech, motelech a ostatních ubytovnách; ubytovacích zařízeních s polopenzí.
9. Varování: Vyvarujte se rozlití na konektor.
10. Varování: Možné riziko zranění v důsledku nesprávného použití.
11. Povrch topného tělesa produkuje po použití ještě zbytkové teplo.
12. Ujistěte se, že napětí uvedené na spotřebiči souhlasí se síťovým napětím ve Vašem domě, než varnou konvici připojíte do elektrické sítě. Není-li tomu tak, pak konvici nepoužívejte a obraťte se na vašeho prodejce.
13. Tento spotřebič je vybaven uzemněnou zástrčkou. Ujistěte se, že zásuvka ve Vašem domě je také uzemněna.
14. Nepoužívejte konvici prázdnou, abyste zabránili poškození topných těles.
15. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se spotřebič nepoužívá.
16. Kabel nesmí vést přes hranu stolu nebo se nesmí dostat do styku s horkým povrchem.
17. Nepokládejte konvici na nebo blízko elektrických nebo plynových vařičů nebo zahřáté trouby.
18. Spustíte-li konvici nedopatřením bez vody, vypne ochrana proti vaření nasucho automaticky spotřebič. V takovém případě nechte konvici vychladit, než ji opět naplníte studenou vodou k opětovnému použití.
19. Ujistěte se, že se konvice používá na pevném a rovném povrchu, kde bude mimo dosah dětí. Tak lze zabránit tomu, že se konvice převrhne a tím se poškodí nebo zraní osoby.
20. Na ochranu před ohněm, elektrickým úderem a zraněním se nesmí kabel, zástrčka a konvice ponořovat do vody nebo jiných tekutin.
21. Vylévejte vařící vodu vždy pomalu a opatrně, abyste přitom konvici příliš rychle nepřeklopili.
22. Buďte opatrní při otevírání víka k doplnění vody, je-li konvice horká.
23. Děti nebo v jejich blízkosti se smí spotřebiče používat jen pod přísným dozorem dospělé osoby.
24. Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte úchytku nebo knoflík.
25. Mimořádnou pozornost je nutné věnovat při pohybu s konvicí naplněnou horkou vodou.
26. Tento výrobek není hračka. Děti si nesmí s konvicí hrát.
27. Používání příslušenství, která nejsou doporučena od výrobce, mohou vést k požáru, úderům elektrickým proudem a zraněním.



28. Vyvarujte se toho, abyste se při vaření nedostali do styku s vycházející párou z výpusti, když se voda vaří nebo krátce poté, co konvici vypnete. Neotvírejte víko příliš rychle.
29. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se konvice nepoužívá, rovněž před čištěním. Nechte konvici vychladit, než budete nasazovat díly nebo je odnímat a čistit.
30. Dbejte vždy na to, aby víko bylo zavřené a ne nadzvednuté během vaření vody. Hrozí nebezpečí popálení, pokud je víko během vaření otevřené.
31. Používejte konvici výhradně k určenému účelu použití.
32. Je-li konvice přeplněná, může horká voda přetéct.
33. Varná konvice je určena jen pro použití v domácnosti a nesmí se používat venku.
34. Spotřebič se nesmí zapínat pomocí externího časového spínače nebo odděleného systému s dálkovým ovladačem.
35. Neodstraňujte víko, když se voda vaří.
36. Pokud chcete konvici vypnout dřív, než se voda bude vařit, musíte přístroj před sejmutím konvice ze základny vypnout.
37. Tento spotřebič nebyl navržen pro komerční užívání.
38. Naše záruka neplatí pro varné konvice, které nefungují nebo chybně fungují na základě chyb při odvápnění.
39. Konvice smí být používána pouze s dodaným podstavcem.
40. Ohřívejte pouze vodu v této konvici.
41. Tato konvice je vybavena funkcí automatického vypnutí. Tato funkce zafunguje, pouze když počkáte, až se konvice sama vypne. Pokud vyjmete konvici ze základny dříve, ujistěte se, že je vypnutý hlavní vypínač, aby se konvice po nějaké době znovu nezahřála.

## VHODNÉ POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.

### POPIS

1. Víko
2. Rukojeť
3. Ukazatel stavu naplnění
4. On / off vypínač a kontrolka
5. Základní podstavec
6. Filtr proti usazování vápna



### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VARNÉ KONVICE

Před prvním použitím doporučujeme konvici umýt tím, že ji kompletně naplníte vodou a 2 krát ji převaříte. Poté ji vylijte.

### OBSLUHA VARNÉ KONVICE

1. Otevřete víko; vylijte zbylou vodu z předchozího cyklu vaření a do konvice naplňte požadované množství čerstvé vody. Při plnění vodou vždy dbejte na označení pro minimální (0,5 l) a maximální (1,7 l) objem vody. Příliš málo vody vede k tomu, že se konvice vypne, než se voda uvaří.  
**POZOR:** Nepřekračujte označení pro maximální množství vody, protože voda může při vaření z výpusti vytéci. Ujistěte se, že víko je správně uzavřené, než připojíte síťový kabel do zásuvky.  
Tato konvice je vybavena mimořádným ochranným prvkem. V případě přeplnění konvice se voda uvnitř konvice, která je přeplněna vodou, dostává z elektrických součástí na dno spotřebiče.
2. Zastrčte zástrčku do zásuvky. Stiskněte spínač dolů. Kontrolka se rozsvítí. Spotřebič začne vařit vodu. Jakmile se voda uvaří, konvice se automaticky vypne. Kdykoliv můžete proces ohřívání přerušit tím, že stisknete nahoru tlačítko ON/OFF.

**UPOZORNĚNÍ:** Zajistěte, aby byl vypínač po celou dobu varného cyklu nezablokovaný a víko bylo pevně zavřeno. Rychlovarná konvice se nevypne, pokud je vypínač zablokován a při otevřeném víku může dojít k opaření.

3. Jakmile voda vře, počkejte 10 sekund, než vylijete vodu, abyste zabránili úniku horké páry víkem konvice. Nadzvedněte konvici a vylijte vodu.

**UPOZORNĚNÍ:** Buďte opatrní, když budete vylévat vodu z konvice, neboť hrozí v případě vařící vody nebezpečí popálení.

4. Konvice bude opět pracovat, až se spínač stlačí směrem dolů. Nejprve 30-40 vteřin ochladit, než ji opět otevřete, abyste vodu uvařili. Nikdy znovu nevařte vodu starší než 2 hodiny.

**POZOR:** Ujistěte se, že je přerušeno přívod proudu, když se spotřebič nepoužívá.

5. Spustíte-li konvici nedopatřením bez vody, vypne ochrana proti vaření nasucho automaticky spotřebič. V takovém případě nechte konvici vychladit, než ji opět naplníte studenou vodou k opětovnému použití.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Nechte konvici před čištěním, vždy nejprve vychladnout a odpojte jej od zdroje napájení.
2. Nikdy nevkládejte kabel nebo konvici do vody nebo jiných tekutin, nenechte nikdy namočit některé jeho součástky.
3. Čištění filtru: Odblokujte kryt a vyjměte filtr. Opláchněte filtr pod tekoucí vodou a poté vysušte.

### Čištění krytu:

Kryt čistěte měkkým vlhkým hadříkem nebo čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte toxické čisticí prostředky.

Nikdy neponořujte podstavec z důvodu čištění do vody nebo jiných tekutin a drhoucích prostředků pro čištění vnější strany konvice.

Odvápnění konvice je nutné provádět pravidelně (alespoň 1x měsíčně; četnost závisí na obsahu vápna vody a počtu použití).

Odvápnění konvice:

• Použijte běžně dostupný ocet:

- Nalijte půl litru octa do nádržky na vodu.

- Nechte působit hodinu, aniž byste konvici zahřívali.

• Kyselina citrónová:

- Uvařte půl litru vody.

- Přidejte 25 g kyseliny citrónové a nechte 15 minut působit.

Vyprázdněte konvici a 5 až 6 krát vypláchněte.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50/60Hz

Příkon: 1850-2200W

## ZÁRUKA A ZÁKAZNICKÝ SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět k prodejci.

Poskytujeme 2-letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Je-li Váš výrobek poškozen, můžete se obrátit přímo na prodejce.

Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému

použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte náš zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek v nich potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Odneste je do schváleného zařízení pro nakládání s odpady nebo recyklaci.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Hesselmans Torg 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst:**  
T: +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Uputa za korištenje – Croatian

### SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije prvog korištenja obvezno pročitajte ovu uputu, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat s Vašim uređajem. Sačuvajte ovu uputu kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Djeca do 8 godina smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djeca do 8 godina ne smiju čistiti i održavati uređaj.
3. Držite uređaj i kabel podalje od djece do 8 godina.
4. Djeca do 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
5. Ovaj uređaj nije igračka.
6. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlaštenu servis ili slično kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
7. Informacije o čišćenju površina koje dolaze u dodir s namirnicama možete pronaći u ovoj uputi pod poglavljem „ČIŠĆENJE I NJEGA“.
8. Ovaj uređaj je predviđen za uporabu u domaćinstvu ili slične primjene, kao npr. čajne kuhinje u poduzećima, uredima i drugim radnim okruženjima; na seoskim gospodarstvima; od strane gostiju hotela, motela i drugih prenoćišta; prenoćišta s polupansionom.
9. Upozorenje: Osigurajte da ništa ne prospete na utikač.
10. Upozorenje: Postoji opasnost od ozljeda pri krivoj upotrebi.
11. Površina grijača stvara preostalu toplinu nakon korištenja.
12. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični. Ako nisu, ne koristite kuhalo za vodu i obratite se trgovcu.
13. Ovaj uređaj je opremljen zaštitnim utikačem. Provjerite je li Vaša utičnica opremljena zaštitnim kontaktom.
14. Ne uključujte prazno kuhalo za vodu, kako biste izbjegli oštećenje grijača.
15. Izvucite utikač iz utičnice, ako ne koristite uređaj.
16. Osigurajte da kabel ne visi preko oštih rubova i ne dođe u dodir s vrućom površinom.
17. Ne postavljajte uređaj na ili blizu vrućih plinskih ili električnih plamenika te u zagrijanu pećnicu.
18. Ako ste slučajno uključili prazno kuhalo za vodu, zaštita od rada na suho automatski isključuje uređaj. Prije ponovnog korištenja ostavite kuhalo za vodu da se ohladi.
19. Postavite kuhalo za vodu na čvrstu i ravnu površinu, gdje ga djeca ne mogu dohvatiti. Time ćete spriječiti prevrtanje i eventualna oštećenja uređaja te ozljede osoba.
20. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine, kako biste izbjegli opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljede.
21. Ne izlijevajte kipuću vodu prebrzim naginjanjem kuhala za vodu.
22. Budite oprezni, ako je kuhalo za vodu vruće ili dok otvarate poklopac da biste ulili vodu.
23. Budite posebno oprezni, ako se uređaj koristi od strane djece ili u njihovoj blizini.
24. Ne dodirujte vruću površinu. Koristite dršku ili tipku.
25. Budite posebno oprezni pri pomicanju uređaja napunjenog vrućom vodom.
26. Ovaj uređaj nije igračka. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
27. Korištenje pribora koji nije preporučeno od strane proizvođača može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda.
28. Izbjegavajte dodir s parom koja izlazi iz uređaja tijekom kuhanja ili kratko nakon što isključite uređaj. Ne otvarajte poklopac prebrzo.

29. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj ne koristite ili prije čišćenja. Prije montiranja ili uklanjanja dijelova ili čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.
30. Poklopac mora biti zatvoren i ne smije se podizati tijekom kuhanja vode. Ne otvarajte poklopac tijekom kuhanja vode, jer postoji opasnost od opekline.
31. Koristite uređaj isključivo za predviđenu svrhu.
32. Pazite da ne prepunite kuhalo za vodu, kako ne bi došlo do izljeva vrele vode.
33. Kuhalo za vodu je namijenjeno samo za korištenje u kućanstvu i ne smije se koristiti na otvorenom.
34. Uređaj se ne smije uključivati pomoću eksternog vremenskog prekidača ili odvojenog sustava s daljinskim upravljačem.
35. Ne otvarajte poklopac tijekom kuhanja vode.
36. Ako želite prijevremeno prekinuti kuhanje vode, isključite uređaj prije podizanja posude s podnožja.
37. Ovaj uređaj nije predviđen za komercijalno korištenje.
38. Jamstvo ne pokriva neispravne funkcije uređaja uslijed nepravilnog uklanjanja kamenca.
39. Koristite kuhalo za vodu samo u kombinaciji s isporučenim postoljem.
40. Zagrijavajte samo vodu u ovom kuhalu za vodu.
41. Ovaj čajnik opremljen je funkcijom automatskog isključivanja. Ova funkcija radi samo kada čekate da se kuhalo samo isključi. Ako čajnik trebate ukloniti s postolja prije toga, pazite da prekidač za uključivanje/isključivanje bude isključen kako se čajnik ne bi ponovno počeo zagrijavati nakon nekog vremena.

## SAMO ZA KORIŠTENJE U KUĆANSTVU

### OPIS

1. Poklopac
2. Drška
3. Indikator razine vode
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje i kontrolna lampica
5. Postolje
6. Filter protiv kamenca



### PRIJE PRVOG KORIŠTENJA KUHALA ZA VODU

Prije prvog uključivanja uređaja napunite posudu vodom i pustiti da dvaput proključa, kako biste očistili posudu. Zatim izlijte vodu.

### KORIŠTENJE KUHALA ZA VODU

1. Otvorite poklopac; izlijte vodu preostalu od prethodnog ciklusa prokuhavanja, napunite željenu količinu svježe vode u čajnik. Pri ulijevanju vode obratite pažnju na oznake minimalne (0,5 l) i maksimalne (1,7 l) količine. U slučaju preniske količine vode, uređaj se isključuje prije ključanja vode.

**NAPOMENA:** Ne prekoračujte oznaku maksimalne količine vode, jer bi tijekom kuhanja moglo doći do izljeva kipuće vode. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite je li poklopac pravilno zatvoren.

Kuhalo za vodu je opremljeno posebnim zaštitnim mehanizmom, koji u slučaju prepunjenosti posude osigurava da voda ne dođe u dodir s električnim dijelovima uređaja.

2. Stavite utikač u utičnicu. Pritisnite sklopku prema dolje. Svijetli kontrolna lampica. Uređaj počinje kuhati vodu. Kuhalo za vodu se automatski isključuje nakon što voda proključa. Pritisnite prekidač prema gore, kako biste u bilo kojem trenutku prekinuli kuhanje vode.

**NAPOMENA:** pazite da na sklopci nema smetnji i da poklopac bude čvrsto zatvoren tijekom cijelog postupka prokuhavanja. Kuhalo se neće isključiti ako postoje smetnje i moguće su nakupine kamenca ako poklopac ostane otvoren.

3. Kada voda zakipi, pričekajte 10 sekundi prije izlivanja vode kako kroz poklopac kuhala ne bi izašla vruća para. Podignite kuhalo za vodu i izlijte vodu.  
**NAPOMENA:** Budite oprezni pri izlivanju vodu iz kuhala, jer kipuća voda može predstavljati opasnost od opekline.
4. Pritisnite prekidač prema dolje, kako biste nastavili kuhanje vode. prije ponovnog kuhanja vode ostavite uređaj 30-40 sekundi da se ohladi. Nemojte ponovno kuhati vodu stariju od 2 sata.  
**NAPOMENA:** Izvucite utikač iz utičnice, ako ne koristite uređaj.
5. Ako slučajno uključite prazno kuhalo za vodu, zaštita od rada na suho automatski isključuje uređaj. Prije ponovnog punjenja hladnom vodom ostavite kuhalo za vodu da se ohladi.

## ČIŠĆENJE I NJEGA

1. Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.
2. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine i osigurajte da isti ne dođu u dodir s vlagom ili vodom.
3. Čišćenje filtera: Otvorite poklopac i izvucite filter. Isperite filter pod tekućom vodom, a zatim ga osušite.

### Čišćenje kućišta:

Prebrišite kućište mekom, vlažnom krpom ili blagim sredstvom za čišćenje. Ne koristite otrovna sredstva za čišćenje.

Ne uranjajte postolje u vodu ili druge tekućine te abrazivna sredstva, kako biste očistili vanjske stranu kuhala za vodu.

Redovito uklanjajte kamenac iz kuhala za vodu (minimalno jednom mjesečno; ovisno o tvrdoći vode i učestalosti korištenja).

Uklanjanje kamenca iz kuhala za vodu:

- Upotrijebite uobičajeni ocat:
    - Ulijte pola litre octa u spremnik za vodu.
    - Ostavite sat vremena da djeluje bez uključivanja uređaja.
  - Limunska kiselina:
    - Prokuhajte pola litre vode.
    - Dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite 15 minuta da djeluje.
- Ispraznite i isperite 5 do 6 puta spremnik.

## TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nazivna snaga: 1850-2200 W

## JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. U slučaju oštećenja tijekom proizvodnje ili transporta pošaljite uređaj trgovcu.

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Ako je proizvod neispravan, možete ga vratiti izravno na mjesto kupnje.

Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedice štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.



Simbol prekrižene kante za otpad znači da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati s uobičajenim otpadom iz kućanstva. Elektronička i električna oprema koja nije uključena u proces selektivnog razvrstavanja potencijalno je opasna za okoliš i ljudsko zdravlje zbog prisutnosti opasnih tvari.

Zbrinjavanje obavite odgovorno u odobreno postrojenje za odlaganje otpada ili reciklažu.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Hesselmans Torg 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst:**  
T: +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

### INTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita accidentările sau daunele și pentru a obține cel mai bun rezultat cu acest aparat. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că înmânați și acest manual de utilizare.

În caz de deteriorări cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării manualului de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestuia.

1. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani când sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și când înțeleg pericolele conexe.
2. Procesele de curățare și întreținere nu ar trebui preluate de către copiii sub 8 ani nesupravegheați.
3. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
4. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate precum și de cele fără experiență și cunoștințe atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele asociate cu aceasta.
5. Acest aparat nu este o jucărie.
6. Pentru a evita orice pericol, un cablu deteriorat trebuie înlocuit doar de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o persoană cu o calificare asemănătoare.
7. Respectați instrucțiunile de curățare a suprafețelor care intră în contact cu alimente din secția „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.
8. Acest aparat este destinat pentru uz casnic sau pentru aplicații similare cum ar fi bucătăriile pentru personal din magazine, birouri sau alte medii de lucru; la ferme; pentru oaspeții din hoteluri, moteluri și alte facilități de cazare; în unitățile de cazare cu demipensiune.
9. Avertisment: Nu vărsați nimic pe ștecăr.
10. Avertisment: Pericol de rănire în cazul utilizării neadecvate.
11. Suprafața elementului de încălzire generează căldură reziduală și după folosire.
12. Asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii din locuința dvs. înainte de a conecta fierbătorul de apă la o sursă de curent. Dacă nu este cazul, nu utilizați fierbătorul de apă și contactați distribuitorul dumneavoastră autorizat.
13. Acest aparat este dotat cu un ștecăr cu împământare. Asigurați-vă că și priza de perete din locuința dvs. este cu împământare.
14. Pentru a evita daune la nivelul elementelor de încălzire nu puneți aparatul în funcțiune fără apă.
15. Scoateți ștecărul din priză când nu folosiți aparatul.
16. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau să vină în contact cu o suprafață fierbinte.
17. Nu așezați aparatul pe sau în apropierea unui arzător cu gaz sau electric fierbinte, respectiv în apropierea unui cuptor fierbinte.
18. Dacă din greșeală puneți fierbătorul în funcțiune fără apă în el, protecția la funcționarea fără apă va opri aparatul automat. În acest caz lăsați fierbătorul de apă să se răcească înainte de a-l umple din nou cu apă rece pentru fierbere.
19. Asigurați-vă că fierbătorul de apă este utilizat pe o suprafață solidă și plană, astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor. Astfel se evită răsturnarea aparatului și deteriorarea lui din această cauză sau rănirea persoanelor.
20. Pentru a vă proteja împotriva incendiilor, a electrocutării și a rănirii este interzisă scufundarea cablului de alimentare și a ștecărului în apă sau alte lichide.
21. Turnați mereu apa fierbinte încet și cu atenție, fără să înclinați prea brusc fierbătorul.
22. Când aparatul este fierbinte și vreți să-l umpleți, deschideți capacul cu prudență.
23. Aparatul poate fi utilizat de către copii sau în apropierea acestora doar sub strictă supraveghere.
24. Nu atingeți suprafața fierbinte. Utilizați mânerul sau întrerupătorul.



25. Aveți deosebită grijă când deplasați aparatul care conține apă fierbinte.
26. Acest aparat nu este o jucărie. Nu permiteți copiilor să se joace cu el.
27. Folosirea de accesorii care nu au fost recomandate de către producător poate cauza incendii, duce la electrocutare sau accidentări.
28. Evitați contactul cu aburul eliberat prin fanta de scurgere în timp ce apa fierbe sau la scurt timp după ce aparatul s-a oprit. Nu deschideți capacul prea repede.
29. Scoateți ștecărul din priză când nu folosiți aparatul și înainte de a-l curăța. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a atașa sau detașa piese și înainte de a-l curăța.
30. Capacul trebuie să fie mereu închis în timpul procesului de fierbere; nu îl deschideți niciodată în acest timp. Este posibil să vă opăriți dacă deschideți capacul în timpul procesului de fierbere.
31. Utilizați aparatul exclusiv în scopul destinat.
32. Dacă fierbătorul este umplut peste limita maximă, apa fierbinte poate da pe dinafară.
33. Fierbătorul de apă este destinat exclusiv uzului casnic și nu trebuie folosit în aer liber.
34. Nu este permisă pornirea aparatului cu ajutorul unui temporizator extern sau a unui sistem separat cu telecomandă.
35. Nu îndepărtați capacul în timp ce apa fierbe.
36. Dacă doriți să opriți fierbătorul înainte ca apa să fiarbă, trebuie să opriți aparatul înainte de a-l ridica de pe suportul lui.
37. Acest aparat nu este destinat uzului comercial.
38. Garanția noastră nu este valabilă pentru fierbătoarele de apă care nu mai funcționează deloc sau nu funcționează bine din cauza unor erori la decalcifiere.
39. Fierbătorul de apă poate fi folosit doar cu suportul cu care a fost livrat.
40. Încălziți în exclusivitate apă în acest fierbător.
41. Acest fierbtor de apă este echipat cu o funcție de oprire automată. Această funcție se activează numai atunci când așteptați ca fierbătorul să se oprească singur. Dacă scoateți fierbătorul din bază mai devreme de aceasta, asigurați-vă că, comutatorul de pornire/oprire este oprit pentru a preveni fierbătorul să se încălzească din nou după ceva timp.

## DESTINAT EXCLUSIV UZULUI CASNIC

### DESCRIERE

1. Capac
2. Mâner
3. Indicator nivel apă
4. Buton pornire/oprire și indicator luminos
5. Bază
6. Filtru anticalcar



### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A FIERBĂTORULUI DE APĂ

Pentru punerea în funcțiune a aparatului se recomandă curățarea lui prin umplerea în totalitate cu apă și fierberea acesteia de două ori. La final vărsați apa.

### UTILIZAREA FIERBĂTORULUI DE APĂ

1. Deschideți capacul; vărsați apa rămasă din ciclul anterior de fierbere, umpleți fierbătorul cu cantitatea dorită de apă proaspătă. La umplerea fierbătorului țineți mereu cont de marcajele pentru cantitatea minimă (0.5L) și maximă (1.7L). Prea puțină apă va cauza oprirea aparatului înainte ca apa să fiarbă.

**INDICAȚIE:** Nu depășiți marcajul pentru nivelul maxim de apă, deoarece este posibil ca apa să iasă prin fanta de scurgere în timpul fierberii. Asigurați-vă că ați închis bine capacul înainte de a conecta cablul de alimentare la o priză.

Acest fierbător este dotat cu un element special de siguranță. În cazul unei umpleri excesive a recipientului, un canal de scurgere din interiorul fierbătorului ține apa departe de componentele electrice de pe partea inferioară a aparatului.

2. Introduceți ștecărul într-o priză. Apăsăți pe comutator în jos. Indicatorul luminos se aprinde. Aparatul începe să fiarbă apa. Fierbătorul de apă se stinge automat imediat ce apa a fiert. Puteți opri procesul de fierbere oricând prin ridicarea întrerupătorului în sus.

**INDICAȚIE:** Asigurați-vă că întrerupătorul nu este obturat și capacul este închis bine tot timpul pe parcursul ciclului de fierbere. Fierbătorul nu se va opri dacă întrerupătorul este imobilizat și vă puteți opări dacă capacul este deschis.

3. Odată ce apa fierbe, așteptați 10 secunde înainte de a turna apă pentru a preveni ieșirea aburului fierbinte prin capacul fierbătorului. Ridicați fierbătorul și turnați apa.

**INDICAȚIE:** Fiți foarte precauți când turnați apa din fierbător, deoarece este posibil să vă opăriți cu apa fierbinte.

4. Aparatul fierbe apa din nou abia atunci când apăsați întrerupătorul în jos. Lăsați fierbătorul să se răcească între 30-40 secunde înainte de a-l porni pentru a fierbe apă din nou. Nu fierbeți niciodată din nou apă mai veche de 2 ore.

**INDICAȚIE:** Asigurați-vă că fierbătorul de apă nu este cuplat la curent atunci când nu este folosit.

5. Dacă din greșeală puneți fierbătorul în funcțiune fără apă în el, protecția la funcționarea fără apă va opri aparatul automat. În acest caz lăsați fierbătorul de apă să se răcească înainte de a-l umple din nou cu apă rece pentru fierbere.

## **CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**

1. Lăsați întotdeauna fierbătorul de apă să se răcească înainte de a-l curăța și deconectați-l de la rețeaua de electricitate.
2. Nu scufundați niciodată fierbătorul sau cablul în apă și nu permiteți niciodată ca piesele să se ude.
3. Curățarea filtrului: Deblocați capacul și scoateți filtrul. Curățați filtrul cu apă curentă și uscați-l.

### **Curățarea carcasei:**

Ștergeți carcasa cu o lavetă moale și umedă sau cu detergent. Nu folosiți niciodată detergenți toxici.

Nu scufundați niciodată suportul în apă sau alte lichide pentru a-l curăța și nu folosiți produse abrazive pentru a curăța partea frontală a fierbătorului.

Îndepărtați depunerile de calcar din fierbătorul de apă în mod regulat (cel puțin o dată pe lună; regularitatea depinde de conținutul de calcar al apei și de frecvența utilizării).

Decalcifierea fierbătorului de apă:

- Utilizați un oțet din comerț:
    - Turnați o jumătate de litru de oțet în rezervorul de apă.
    - Lăsați să acționeze timp de o oră, fără a pune în funcțiune fierbătorul de apă.
  - Acid citric:
    - Fierbeți o jumătate de litru de apă.
    - Adăugați 25 g acid citric și lăsați-l să acționeze timp de 15 minute.
- Goliți fierbătorul de apă și clătiți-l de 5 - 6 ori.

## **DATE TEHNICE**

Tensiune de funcționare: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Consum de energie: 1850-2200 W

## GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIENȚI

Aparatele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros înainte de livrarea. Dacă în timpul producției sau al transportului au apărut daune în ciuda tuturor măsurilor luate, trimiteți aparatul înapoi la comerciant.

Oferim o garanție de 2 ani începând din ziua vânzării pentru aparatul achiziționat. Dacă aveți un produs defect, puteți să-l returnați direct la punctul de achiziționare.

Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiunile tehnice produse în urma intervențiilor și reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întodeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. În caz de daune survenite din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare garanția se pierde. Nu răspundem pentru daune indirecte rezultate astfel. Nu suntem răspunzători pentru daune materiale sau răni în urma utilizării incorecte sau pentru nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau de uzură precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.



Simbolul un coș de gunoi încercuit și tăiat indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere uzuale. Echipamentele Electrice și Electronice care nu sunt incluse în sistemul de colectare selectivă a deșeurilor pot fi potențial dăunătoare pentru mediul înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței substanțelor periculoase. Vă rugăm să le eliminați în mod responsabil la o unitate autorizată de colectare sau reciclare a deșeurilor.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Hesselmans Torg 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst:**  
T: +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## Instrukcja obsługi – Polish

### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia pod warunkiem, że będą pod nadzorem lub otrzymają wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, jeżeli rozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Czyszczenie oraz utrzymanie nie powinno być wykonywane przez dzieci chyba, że są starsze niż 8 lat i są pod nadzorem.
3. Trzymaj urządzenie oraz przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
4. Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczoną poczytalnością, ograniczeniami umysłowymi lub brakiem wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że będą pod nadzorem lub otrzymają wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia od osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.
5. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
6. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przed producenta lub autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę celem uniknięcia niebezpieczeństwa.
7. Aby uzyskać informacje dotyczące czyszczenia powierzchni, które mają kontakt z jedzeniem, zobacz paragraf "czyszczenie i utrzymanie" znajdujący się w niniejszej instrukcji.
8. To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnego do domowego: kuchnie personelu sklepów, biura oraz środowiska pracownicze, fermy, klienci w hotelach, motele oraz inne typy środowisk mieszkalnych, pokoje ze śniadaniem.
9. Ostrzeżenie: Należy unikać rozlewania płynów na łączówkę.
10. Ostrzeżenie: Niewłaściwe stosowanie może spowodować potencjalne obrażenia.
11. Po użyciu powierzchnia elementu grzewczego pozostaje przez pewien czas gorąca.
12. Przed podłączeniem czajnika do źródła zasilania, sprawdź czy napięcie oznaczone na urządzeniu zgadza się z napięciem dostarczonym do twojego domu. Jeżeli nie jest takie samo, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj czajnika.
13. To urządzenie wyposażone jest we wtyczkę z uziemieniem. Upewnij się, że gniazdko w twoim domu jest dobrze uziemione.
14. Nie obsługuj urządzenia bez wody, aby uniknąć uszkodzenia elementów grzewczych.
15. Wyłącz z zasilania, gdy nie jest używane.
16. Nie dopuszczaj, aby przewód wisiał na krawędzi stołu, ani żeby dotykał gorących powierzchni.
17. Nie trzymaj urządzenia na, lub w pobliżu gazowego lub elektrycznego palnika lub w rozgrzanym piekarniku.
18. Jeżeli czajnik przez pomyłkę zostanie włączony bez wody, ochrona przed gotowaniem na sucho automatycznie go wyłączy. Jeżeli do tego dojdzie, pozwól czajnikowi ostygnąć przed napełnieniem zimną wodą i ponownym gotowaniem.
19. Upewnij się, że czajnik jest używany na twardej i płaskiej powierzchni, gdzie dzieci nie mogą go dotknąć; zapobiegnie to przewróceniu czajnika i oparzeniu ludzi lub uszkodzeniu czajnika.
20. Aby uchronić się przed ryzykiem wystąpienia pożaru, porażenia prądem lub uszkodzeniem ciała nie zanurzaj przewodu, wtyczki elektrycznej lub czajnika w wodzie i innych cieczach.
21. Zawsze zachowuj ostrożność i powoli nalewaj zagotowaną wodę bez zbyt szybkiego przechylania czajnika.

22. Bądź ostrożny podczas otwierania pokrywy, gdy czajnik jest gorący.
23. Bliski nadzór niezbędny jest, gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub znajduje się w ich pobliżu.
24. Nie dotykaj gorącej powierzchni. Użyj uchwyty lub przycisku.
25. Duża ostrożność musi być zachowana podczas przenoszenia urządzenia zawierającego gorącą wodę.
26. To urządzenie nie jest zabawką. Nie pozwól, aby dzieci się nim bawiły.
27. Korzystanie z akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta urządzenia mogą skutkować pożarem, porażeniem prądem lub obrażeniami ciała.
28. Podczas pracy, unikaj kontaktu z parą z dzióbka, gdy woda się gotuje lub zaraz po wyłączeniu. Nie spiesz się z otwieraniem pokrywy.
29. Wyłącz urządzenie z gniazdka, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem; pozwól ostygnąć przed zakładaniem lub ściąganiem dodatków oraz przed jego czyszczeniem.
30. Zawsze miej pewność, że pokrywa jest zamknięta i nie podnoś jej podczas gotowania. Gdy podczas gotowania pokrywa zostanie uniesiona, może dojść do poparzenia.
31. Nie używaj urządzenia inaczej niż zgodnie z przeznaczeniem.
32. Gdy czajnik jest przepełniony, gotująca woda może się z niego wydostać.
33. Czajnik jest przeznaczony tylko do użytku domowego, nie do użytku na zewnątrz.
34. Urządzenie nie powinno być sterowane za pomocą zewnętrznych wyłączników czasowych lub innych systemów zdalnie sterowanych.
35. Nie zdejmuj pokrywy, gdy woda się gotuje.
36. Jeżeli chcesz zatrzymać czajnik przed zagotowaniem wody, musisz najpierw wyłączyć urządzenie przed zdjęciem czajnika z podstawy.
37. Urządzenie nie jest zaprojektowane do użytku komercyjnego.
38. Nasza gwarancja nie obejmuje czajników, których nieprawidłowe działanie jest skutkiem nie odkamieniania.
39. Czajnik powinien być używany tylko z podstawą dołączoną do zestawu.
40. W czajniku nie należy gotować żadnych płynów innych niż woda.
41. Czajnik jest wyposażony w funkcję automatycznego wyłączenia. Funkcja ta działa tylko pod warunkiem, że zaczeka się na samoczynne wyłączenie się czajnika. Jeśli czajnik zostanie zdjęty z podstawy wcześniej, prosimy dopilnować, aby włącznik był ustawiony w pozycji wyłączonej, aby czajnik nie zaczął się po pewnym czasie znowu nagrzewać.

## **TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO**

### **OPIS CZĘŚCI**

1. Pokrywa
2. Uchwyt
3. Miara wody
4. Włącznik/wyłącznik z lampką wskaźnikową
5. Podstawa zasilająca
6. Filtr antykamieniowy



### **PRZED UŻYCIEM CZAJNIKA**

Jeżeli używasz czajnika po raz pierwszy, zaleca się umycie czajnika przez zagotowanie dwa razy pełnego czajnika wody, którą później należy wylać.

### **OBSŁUGA CZAJNIKA**

1. Otworzyć przykrywkę, wylać resztkę wody pozostałą z poprzedniego cyklu gotowania i wlać do czajnika żądaną ilość świeżej wody. Zawsze napełniaj czajnik między minimalnym (0,5 L) a maksymalnym (1,7 L) oznaczeniem. Zbyt mała ilość wody spowoduje wyłączenie się czajnika przed jej zagotowaniem.

**UWAGA:** nie wlewaj wody powyżej maksymalnego poziomu, gdyż może się ona wylać z dzióbka podczas gotowania. Upewnij się, że pokrywa jest dobrze zamknięta na miejscu przed podłączeniem przewodu zasilającego do gniazdka.

Ten czajnik wyposażony jest w funkcję zabezpieczającą przed przepełnieniem. W przypadku przepełnienia czajnika woda nie będzie miała kontaktu z komponentami elektrycznymi zapewniając brak możliwości wystąpienia niebezpiecznej sytuacji. W przypadku przepełnienia, woda zostanie wylana przez wewnętrzną część czajnika i odprowadzona dołem z dala od elektrycznych elementów.

2. Włącz wtyczkę do gniazdka zasilania. Przetawić przełącznik w dół. Lampka się zapali. Woda zacznie się gotować. Czajnik wyłączy się automatycznie, gdy woda zostanie zagotowana. Możesz wyłączyć zasilanie naciskając przycisk w górę w każdym momencie podczas gotowania.

**UWAGA:** Podczas całego procesu gotowania nic nie może blokować przełącznika, a przykrywka musi być dobrze zamknięta. Jeżeli cokolwiek będzie blokować przełącznik, czajnik nie wyłączy się, a jeśli przykrywka będzie niedomknięta, może dojść do oparzeń.

3. Po zagotowaniu wody odczekaj 10 sekund przed wlaniem wody, by uniknąć wydostania się gorącej pary z pokrywy czajnika. Unieś czajnik i nalej wodę.

**UWAGA:** działaj ostrożnie podczas nalewania wody z czajnika, gdyż gotująca się woda może poważnie poparzyć.

4. Czajnik nie rozpocznie ponownego gotowania do momentu naciśnięcia przycisku. Pozwól na ostygnięcie przez 30~40 sekund przed otwarciem czajnika z zagotowaną wodą. Nigdy nie należy gotować wody starszej niż 2 godziny.

**UWAGA:** Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone, gdy czajnik nie jest używany.

5. Jeżeli czajnik przez pomyłkę zostanie włączony bez wody, ochrona przed gotowaniem na sucho automatycznie go wyłączy. Jeżeli do tego dojdzie, pozwól czajnikowi ostygnąć przed napełnieniem zimną wodą i ponownym gotowaniem.

## **CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE**

1. Przed czyszczeniem zawsze pozwalaj, aby czajnik najpierw wystygł i odłącz urządzenie od zasilania.
2. Nigdy nie zanurzaj czajnika lub przewodu w wodzie lub nie dopuszczaj do zamoczenia tych części.
3. Aby wyczyścić filtr: odblokuj pokrywę i wyjmij filtr. Opłucz filtr pod bieżącą wodą i wysusz go.

### **Czyszczenie obudowy:**

Wytrzyj obudowę miękką i wilgotną ścierką, nigdy nie stosuj trujących substancji czyszczących.

Nigdy nie zanurzaj podstawy w wodzie lub innych cieczach w celu czyszczenia.

Regularnie odkamieniaj, najlepiej raz w miesiącu lub częściej, jeżeli woda jest bardzo twarda.

Aby odkamienić czajnik, użyj:

- białego octu
  - napełnij czajnik połową litra octu
  - pozostaw przez 1 godzinę bez podgrzewania
- kwas cytrynowy:
  - zagotuj pół litra wody
  - dodaj 25 g kwasu cytrynowego i pozostaw na 15 minut.

Opróżnij czajnik i wypłucz go 5 lub 6 razy.

### **Dane Techniczne**

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50/60Hz

Moc: 1850-2200W

## GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Hesselmans Torg 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst:**  
T: +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>